

主編的話

詹紹慧

秋天是一年色彩最繽紛的季節，是令人心思敏銳多感的季節。特別邀請在台灣廣為人所敬重的王愈榮主教，針對這一期的信仰主題「分辨與痛苦」為我們撰稿。

王主教是位溫文克己的善牧，1975年被祝聖為主教，2006年自台中教區退休，仍孜孜於教理的傳授與修校教會法典的繁瑣工作。「談痛苦」即以天主是愛，為什麼給我們痛苦，來闡釋痛苦與救贖的一體兩面。世上之有痛苦是為激起人的愛心，使人類文明改變為「愛的文明」，特此摘節於本期刊出。

當司鐸在告解亭為人赦罪、在祭台上呼求聖神把麵餅和葡萄酒質變的奧蹟時，擁有屬神的偉大神印與權力。可是一脈相傳的教會聖統，對邁向「祭台」，呼應天主的召叫者，又是一個怎樣的「分辨」與「淬練」的機會？請讀鄒曉東發初願前的專訪。沈藝甲「祈禱中的分辨」，是從人性的軟弱和智慧有限，提醒我們於團體服事中更需靜下心來思考分辨。王海瀛「聆聽的經驗」，是針對本期主題的自身經驗分享，期望對讀者祈禱時的困難有實質的幫助。

白建清神父的「轉基因種子與轉基因信仰」是從題目就吸引人的文章。因為在這禍福難測的基因時代，對轉基因的漂亮食物有戒心，對教會團體耽以輝煌自娛，仿如轉基因種子無再生能力的福音傳播更不能掉以輕心。我們應警惕此等魔鬼誘惑。

「我們吳家門」吳明潔用流順之筆寫出一個有八個孩子的家庭，追述父親「人眼裡的壞事常存上主美意」的言教，母親持續二十五年福傳的身教。全文流淌著一則愛的傳奇。

人的有形摯愛都是過客。王念祖「給敏英—哀慟的人是有福的」和扈佩清「走過生命」，前者敘述女兒患骨癌，母親數倍於兒痛的歷程中因愛而壯大，因小愛而大愛；後者係癌患老伴的去世，因愛「放下」的始末。體認因為有過去，才有今日的我。

嚴永晃的時事，總是饒富知性，本期報導伊拉克的內戰，非僅中東一地，更涉及宗教的迫害與被迫害。讀之唯有祈禱，相信「戰勝了惡」的天主，世界才有安居之所。最後謹此欣祝秋好！〔聖荷西〕

聆聽的經驗

◎王海瀛

關於祈禱，教友們總是有相當多問題。其中最常見的是如何找到適合自己的祈禱方式，以及很想聽到天主的聲音，但為什麼就是聽不到。

祈禱的方式很多，因為不是本文的主題，我只提供一個建議——不要等找到適合方式才祈禱，無論何種方式，先開始再說。方濟會神父李察若耳(Richard Rohr)，也是國際知名作家和靈修指導神師說，最有效的祈禱，就是常常祈禱。若真能有心地常常祈禱，一定會在聖神的帶領下進步。

祈禱的第一要件，是心中渴望想要認識天主並追隨基督。福音中的匝凱就是很好的例子（路十九1-10）。聽說耶穌要來耶里哥，匝凱很想看到耶穌，但是知道自己身材矮小，不容易在擁擠的人群中看到耶穌，於是想辦法克服這困難，爬到一棵野桑樹上，果然看到了耶穌，耶穌還主動說要到他的家裡

住。匝凱的行為就是祈禱。我們常常因為各種理由無法做到每天固定祈禱，究竟這些阻礙是什麼呢？或者只是藉口，只因自己渴望不夠深？若真有渴望，我們就會想辦法找到自己的那一棵樹，樹枝要夠強壯，可以把我們舉起來，超越阻礙我們想看到聽到耶穌的困難。所以如果不知如何開始祈禱，可以求天主加深我們內心想要認識主的渴望。如果已有自己的祈禱方式，也不妨在開始祈禱時，求天主加深我們內心的渴望。

我很欣賞神學家 Teilhard de Chardin 的觀點，找到天主，並不是看到奇蹟或異像，而是能用不同的方式去看和聽我們周遭的人事物。所謂不同，就是和我原先自以為好的方式不同。那麼，怎麼去看和聽呢？

李察若耳神父在他的書 *Simplicity* (簡單生活) 中提到，西方人習慣用頭腦去分析，東方人有膽量善於行



動，非洲人喜歡身體律動，而南美入總是提到他們的心。我們身體的每一部分都來自天主，所以我們可以用全身或某一部分和天主交談。這是很重要的一點，聆聽不是只用耳朵，而是在生活中，用身，心，靈去體會。

你用耳朵聆聽嗎？

彌撒的聖道禮儀中，包括讀經和讀福音。因為禮儀年是甲乙丙三年循環，經文每三年重複，所以多數教友對經文都相當熟悉。依據天



主教禮儀，天主是藉著讀經員/讀福音的神職人員的口，對信眾說話，所以結尾是「這是天主的聖言」（強調天主直接對我們說話）而不是「以上是天主的聖言」（強調剛才所唸的內容，是來自天主的聖言經書）。既然天主直接對我說話，我就要把握機會，放下心中雜念，好好聆聽。所以只要讀經員/神父的口齒清晰，我就會把經文單放下，讓聖神來帶領我，幫我瞭解天主對我說什麼。很多教友習慣自己讀經文單，而沒有真正聆聽，當然自己讀也會得到東西，但失去了練習聽天主說話的機會，還是很可惜。

在音樂和聖歌中，我也常被感動，有時是由聽而感受到天主的愛，我的肢體隨著音樂在天主的愛中擺動；有時候歌詞對我可能是寬恕、治癒或召叫，我會不由自主地流下眼淚。我也曾在靜默中，把頭腦和心靈都放空，彷彿聽到天主在對我說話；或者在靜默中享受與主同在的平安，此時世上的一切都不

存在了。

不靠耳朵的聆聽

我喜歡到國家公園度假，除了放鬆身心，也可以在大自然中聆聽天主的聲音。黃石公園有各種不同的景色，是我最難忘的美國國家公園。那裡的草原、瀑布、峽谷、熱噴泉、各種不同顏色的地質，以及無數高聳直立的松樹，都讓人感嘆造物主的神奇。有一次在山頂上，看到一些黃色的小花在風中搖曳。公園的遊客很多，但都忙著欣賞其他奇妙的景色，沒有人注意這些隨處可見的小黃花，我看著它們，好像在對我說話。它們不需要遊客的欣賞，只是迎向太陽，努力生長綻放，把造物主給的每一分都發揮出來，用以光榮天主。看著它們在微風中快樂地跳舞，我的心好像被洗淨了，我的生命原本是為光榮天主，只要努力把天主給我的能力發揮出來，又何必在意別人是否瞭解或欣賞呢？

三年前先生和我沿著加州海岸公路從舊金山開車回洛杉磯。有一段路，可以看到海中露出大大小小的岩石，錯落有緻，襯著彎曲的海岸及岸邊的山，真是一幅美麗的畫。但有些地方只有一塊岩石孤伶伶地站在水中，海水不停地拍打，濺出白色的泡沫。我突然想到，不知道這塊岩石在這水中有多少年了。我出生前它大概已在這裡，我離世後它大概仍會在這裡，每天日出日落，潮來潮往，它總是站在那裡，見證著歲月。想起曾經去過的一個羅馬的方濟會教堂，內部用去世的方濟會士人骨裝飾，那兒有塊牌子寫著，「你現在站立的地方是我曾經站過的，我現在在的地方是你以後會來的」。當這些話由白骨口中說出，更顯出它的真實，讓人無法逃避。人生苦短，周圍的是是



非非，有多少值得計較呢？一輩子累積在人世的財富，又能帶多少去見天主呢？

最近去跳土風舞，那天老師教的新舞，是以色列舞Katonti，意即「我不配」。這首歌旋律極美，歌者也是作曲者，Yonatan Razel。在2010以色列獨立紀念日，他四歲的女兒因為看煙火而從陽台上摔下，很長一段時間昏迷不醒，他每天用舊約創世紀中雅各伯向天主的祈禱（創卅二10）為自己女兒的健康祈禱，並寫了這首歌。編舞的人聽了這首歌非常感動，就配上舞步。舞步配合音樂，很美。我專心學舞步，前進，後退，旋轉，兩手抬起，等稍後可以隨上音樂時，突然感覺到我整個人是在祈禱，為自己的健康祈禱，我和其他一起跳舞的人好像沒有關

係，我的腦中也沒去想聖經，只有我和音樂一起，跳舞，祈禱。對我來說，這是一個新的經驗。我很高興自己也能動用身體祈禱了。另外，天主垂允了雅各伯，復原了Yonatan的女兒，我也希望天主保守我。

不想聽，因為不是我要的！

幾年前，我有個非常深刻難忘的經驗。我上班的公司是接政府的合約，通常一個合約工作開始時需要的人較少，然後增加，到結束前人數又減少。所以通常我們是在一個合約上做，等完成後就換到另一個需要人的合約。一般人都喜歡在合約前期加入團隊，這樣可以學到較多東西，也可以有個比較長期的工作。二零零七年我的老闆要我去一個還沒正式發包的合約工作，位置很高，機會很好。我雖感激老闆的看重，卻不想去，一來因為我在工作上沒有很大的野心，二來因為那個位置的老闆是有名的難相處，何必自找麻煩呢？但回頭想想，

這會是天主的旨意嗎？於是我把這件事放在祈禱中。反正要到政府發包後才能工作，我還有幾個月時間考慮。

幾個月中，我常為這個選擇問天主。在我的祈禱中，似乎天主要我接這個工作。我想來想去，還是不願去受罪。我在拜苦路時，哭著告訴天主，別讓我去，我不想像耶穌那樣在苦路上三次跌倒。在彌撒中，當我聽到「祂甘願捨身」時，我哭了，因為我知道自己不甘願去受苦。可是無論用何種方式，在何處祈禱，我還是沒聽到天主說不必去了。工程發包了，不能再拖延，我必須做一個決定，於是我打算用賴皮的方式。在二零零八年三月六日晚上，我告訴天主，我實在不清楚祂的旨意，如果祂要我去，請今天晚上在夢中或明天讓我看到玫瑰花做為標記。

第二天早上，我很高興，因為夢中沒有玫瑰。可是晚上回到家後看世界日報，副刊中竟然有一篇文

章叫「玫瑰的信任」。文章中一對結婚四十年的恩愛夫妻，先生在去世前安排了在第二年情人節送玫瑰花給太太，一如往年，他叫它「玫瑰的信任」。讀完後我哭了，文章中強調的是愛和信任，我知道這是天主聽到了我賴皮的要求而給了我一個美麗的標記，要我信任祂的愛和計劃。我想起舊約先知書中的約納，他想躲開上主的面，逃到船上，丟在海裡，被吞入魚腹，結果還是得向上主祈求，等上主命令那魚把他吐出後，他便依從上主的話了。我正如那逃避天主的約納，怎麼也逃不掉，只好依從天主了。我也告訴自己，這是我第一次向天主要標記，得到這樣的結果，以後還是不要比較好。所以第一次大概也是最後一次了。

分辨分享好像應在這裡打住，但我覺得要說明後面的發展才更完整。我接了那個天主要我去的工作，那是我最痛苦的工作經驗，那個專制不信任我的老闆，讓我不知

如何應付，祈禱也看不到結果。幾個月後我終於忍無可忍，在一個會議中，在二十多人面前，站起來告訴那老闆我不做了，然後走出了會議室。這一舉動，是我以前想都沒想過的，正如一個好朋友說的，很多人想做卻不敢做，因為怕砸了飯碗。我回家後告訴先生事情發生的經過，並告訴他，雖然自己還沒完全適應這樣驚天動地的行為，但覺得自己是對的，所以我不耽心飯碗，也不打算主動去找下一個合約工作。老闆當然要挽留我，但我決定不要回原位，三天後，別的合約團隊就找我去了。

天主為什麼要我去受這苦呢？之後回想，才瞭解天主的恩寵。我在那位置上不知如何處理，是因為我在成長過程中對權威，特別是男性權威，只知道服從，沒有抗爭的經驗。面對不講理的老闆，雖然想改變現狀，自己的能量卻無法發出來，只能在心裡生氣。歸根結底，就是害怕。這害怕讓我癱瘓，無法行動。終於在



驚天一站後，衝出了害怕的網，從此以後，面對所有男性權威，我都能懷著平常心，我發現這樣的我，無論在職場或教會，都能更有效地幫助男性老闆或神父做事。過去我認為所有的問題都來自那老闆的難相處，現在我瞭解自己的痛苦經驗不能只怪別人。現在我若和難相處的人一起工作，類似從前的問題也許是可以溝通解決的。

當然更大的恩寵是加深了我對天主的信任和依靠，祂的計劃，我不能完全瞭解，給我的也是我從未想到的。但我知道，即使是走過痛苦，也對我有好處。要得恩寵，走過痛苦常是一個必需經過的過程。

當我們被逼到人性的盡頭，把自己放下，天主的幫助才能進入，是神的起頭。天主要我去親身經歷走到盡頭的苦，無法可想，無計可施，只有放手讓祂帶領。若只靠別人勸導而不親身走過，我是不可能得到這恩寵的。

最近又碰上一件我不想接的責任，於是祈禱分辨，聆聽天主的旨意。那天剛好讀到神學家湯瑪斯牟敦 (Thomas Merton) 的祈禱文「祢在我面前敞開的，是一條容易走的路。比起來，我自己的意志要走的路是困難的，只會帶我回埃及，去做沒有草楷的磚。」天主似乎在告訴我自己的想法不是祂要的。我先



信嗎？那天的世界日報副刊，剛好有一篇文章叫「鋼鐵玫瑰」。文章中的女醫生遭遇很大困難，但最後是成功的，所以作者稱她「鋼鐵玫瑰」。我還能說什麼呢？只好接受了。

結語

記得我曾問過神學院的一位教授，為什麼周圍有這麼多可以學的東西？他說那是因為你的心開了。我想心開了是因為我渴望尋求主的旨意，為此，我最喜歡的座右銘是「在一切事物中尋求天主 (Find God in all things)」

(加州 洛杉磯縣 喜瑞都)



祭台前的分辨

——專訪 鄒曉東 (Edward Chow) ——

◎詹紹慧

對不起，我是知道你發願在即，不應該還問甚麼問題，但想到我不問，別人也會在心裡問「你為什麼要當神父？」就像兩年前，你對SJCCC的青少年說「再見」時，他們錯愕反應不過來，從要理的教導應該高興，但萬般不捨又高興不起來，因為他們是愛你、敬你的。當這消息傳到家長耳裡，一方面是鬆了口氣，年年為聖召祈禱，終於在我們科技城出了位要做神父的青年，忙著向你父母道賀。興頭過了，又問自己，若是我，我會不會捨得讓唯一的兒子進修道院？說是天主特別的寵幸，實際也是母子臍帶徹底的分離。這麼想著想著，好像在那一刻所謂「祈禱聖召」，最好都是別人家的孩子，與己無關。但請原諒我的打擾，你的發初願——神貧、貞潔、服從的終身承諾——是你整个人生的重要座標，經過清楚的分辨麼？

現在就切入主題：

問一：我們知道天主教內各修會依不同的服務宗旨陶成會士。你入耶穌會兩年才發初願，要晉升神父還要研習約九年的神學和哲學，做神父要準備這麼多年，人生的大半不是都泡在書裡了，你是怎麼看這件事？

這是真的，天主教會要求走向聖職之道者必須讀四年神學，並須具有相當的學術背景才能去讀神學。但耶穌會培育的另外一大目標，是在事奉與祈禱中增長個人與耶穌的關係。雖然我們在讀書，但是省會長仍然派我們繼續在我們身處的世界各角落為當地的社會弱勢人士服務。我們也不斷地在我們生活中分辨聖神的動向以及活出聖依納爵所說的「在行動中的靜觀」。雖然我們在讀哲學或神學，但是我們仍然活在這世界裡面，而且還在萬事萬物中找到天主。以此來看，這九年的培訓實在比單單地「讀書」豐富很多。此外，將這九年和以後（或許）還要做六十年的耶穌會士相比，不是很短嗎？

問二：你在我們團體長大，柏克萊加大畢業後在太空總署從事預算工作，前途亮眼，在我們的團體也出類拔萃，是青少年的大哥哥，他們很敬重你。如今你走向教會司鐸神職工作，請問你的聖召於何種情形下產生？是漸進還是頓悟？誰對你的影響最大？

我意識到要走聖職這條路的過

程是漸進的。從小就是天主教徒的我，瞭解我絕對不應該排斥去當一位神父，就像一個男人絕對不應該排斥為人夫或為人父的道理一樣。一直到我大學畢業以後，2010年我才開始刻意地去分辨。在我以往的經驗中，認真的聖職分辨包括：參加我們稱為「來看看吧」（若一38-39）的聚會，與修會中的神父、讀書修生、和初學生交談，特別是去耶穌會會院參加初願或晉鐸典禮，固定的見神師或聖召導師，參加為分辨的避靜，以及每天祈禱。對我來說，整個過程中最重要的是固定見神師，即使你尚未履行分辨，這也是一個好主意。在申請的過程中，我變得越來越清楚天主在我過去二十年的生命中，和某些時段所做的一切。我開始瞭解，我必須信任天主並讓聖神帶領我，去我該去的地方。很幸運地，在2012年聖神帶領我來到了耶穌會初學院。

問三：你如何再三分辨，確定這是來自天主的召叫？請說說過程，因為我們團體有青年正對此有困擾。

在聖依納爵神操中，很大的一部分是要分辨神慰和神枯。神慰是你的靈魂覺得被天主滋潤的一種經

驗，神枯是你的靈魂覺得空虛與貧乏的一種經驗。我申請耶穌會之前的整個分辨，最重要的神慰和神枯分辨，就是與神師或聖召導師談我的祈禱生活。

在某一階段，我必須克服我們這一代青年的通病——很難做任何承諾的軟弱與無力。我告訴我自己，認真去分辨，要不然就放棄。我越分辨，我越感覺到有些東西把我拉向耶穌會，這東西是我所不能形容的強烈感受，是一種不會消失的內在渴望。我記得有一次參觀初學院，聽到初學院二年的生活是甚麼樣子時，感到確實很難度過，但是我沒有被嚇倒，多次諸如此類在我應該掉頭離開的時刻，我想成為耶穌會士的內在渴望並沒有下降，反而驅使我勇往直前。

問四：於此過程中什麼是你再三考慮的問題？雖然在天主內，愛與喜樂具備動力，可是奉獻的生命也免不了捨己與掙扎，可曾疑慮膽怯？

是的，我個人此生還未遇到任何一個人做分辨時，沒有疑慮的。我甚至會說，沒有疑慮是一種不健

康的分辨的記號。我發現要對付疑慮和不安，就是要問：它從哪裏來，是聖神還是其他？聖依納爵談到「假亮光」的危險，將來自於惡神的，和來自於天主的混淆不清。再次強調，這是為什麼固定的見神師是這麼重要。

在一個華人家庭成長的我，我想在分辨過程中所犯的最大的錯誤之一是，擔心或害怕未來的不確定性。接受這不確定性和信任天主，是我這初學生最主要的初學經驗。事實上，神貧，也就是信任天主，是我進入初學院前必須要走的最後一步分辨。這些令我困於疑慮和不安的時刻，都是我沒有凝視著天主或祂是如何在我生命中工作的時刻。所以，對於天主的愛與喜樂帶來動力的這方面你是對的，但是，也源於同樣的愛與喜樂幫我度過困難，而且鼓勵我給得更多。

問五：在思維中，你如何看待神聖抽象的超性之愛和人間實體的情愛？

生活，大部分該是來自經驗而不是理論，這也同樣適用於在愛的上面。如果我一直只去想天

主的愛是什麼，而不從我的日常生活中去發現的話，我會發現耶穌會的生活很難，而且近乎不可能。在方舟團體與生命發展障礙的人一起生活，在耶穌會與不同學校的青少年一起工作，以及在其他的人身上遇到天主，這些都是我具體經驗到天主的超性之愛的方法。事實上，這些愛的經驗在這二年中是很明確的恩寵。

問六：神父中常因多種原因而跌倒卸除神職離開的情形，你英俊又親和，請問如何避免這些問題？

首先，我覺得我需要澄清一個誤解。我想，把每一次離開神職的還俗看成「跌倒」，是沒有正確地描繪「召叫」的意義。天主召叫男人和女人過結婚或獨身的日子，以便我們進入天堂，很可能，一位神父在與他長上祈禱和討論後，決定天主現在召叫他進入生命的另外一個階段。如果他還俗後的生活能幫助更圓滿的見到天主，然後進入天國，那麼我一點也不會把還俗看成「跌倒」。在2014年的此時此刻，因為我的人生經驗以及天主在我生命中的工作，我會發願進入耶

穌會，並願意在耶穌會度我一生。雖然我不知將來會如何，但我是全心地渴望這種生活，願意與主共度一生。

問七：請問，未來當你竭盡心力的福傳，信仰的種子仍不見萌芽或是教友仍有名無實時，你怎麼辦？

在初學中，我所學到的一些事是：我們在這裡，是工作於天主的葡萄園中，在目標導向的社會裡，當我們很努力但成果很小時，「感到失望」是一種誘惑。不論如何，天主常常用我們為祂播種，但收成是依照祂的時間表而不是我們的，非常有可能我們根本看不到果實，或者不認識這種子所結的果實。重點是，我們在彼此的關係中找到天主，並在祈禱中時時紮根於天主。還有一點很重要，要有耶穌會之內和之外的朋友，他們可以在我們的生活中支持我們。這和婚姻生活很像，當生活變得困難或無聊時，結婚的夫妻是如何維繫他們的召叫？我們也一樣。



祈禱中的分辨

◎沈藝甲

一般華人習慣向誰求恩？
靈修大師們都向誰祈禱？
向天主祈禱需要用腦嗎？

分辨與選擇

清晨六點鬧鐘響了，半睡半醒中立刻想到真的要早起嗎？能多睡一會兒嗎？勉強決定再賴床十分鐘，卻不敢睡著，免得誤事。

分辨與選擇是人逃不脫的宿命，每天非得面對數不清的判斷分析與決定，一旦度假了，可懶散不用頭腦，就是極大幸福。但是，即使全包的度假村，要吃一頓愜意的豐美早餐？還是簡單的牛奶餅乾？要我自己決定，不能讓服務人員隨便送來！其實人能夠分辨做決定是蠻幸福的，至少證明頭腦健全，尚未失智。

耶穌教我們像小孩子般單純依靠天主，「我們在耶穌內，耶穌在天主內」，任由天主聖神充滿我，天人合一，就不用自己花腦筋做主了。但

祈禱生活/分辨的困惑

是，我們承認自己有很多大缺點，很難和完美的天主無縫接合。即使有了好經驗，還擔心究竟是從天主來的神妙恩寵，還是從魔鬼來的魚目混珠假象？

認真的基督徒在每件事上都要「分辨與選擇」，尤其在祈禱中，「分辨與選擇」是主要的「收心」工具。

一面祈禱一面分辨

一般人最早的祈禱是求恩，從自己和親人的迫切需要開始。有些祈求很「靈驗」，有些「不靈」，幾年後卻發現不靈的恩寵比我們原來求的結果好得多。如果我們求中樂透大獎，即使中了也不要太高興，先感恩讚頌天主，再求天主給予智慧運用，免得陷入魔誘，失去了自己。不少人中了大獎，卻在一兩年內落得破產，甚至家破人亡，就不中獎更糟糕千萬倍了。

靈修大師們很明白自己的智慧有限，如聖依納爵的神操注重神類分辨，聖大德蘭的祈禱強調理智決心，都是摒除虛假的引誘或騷擾，

認定天主的平安喜樂，以及黑暗期中的教導磨鍊，全心依靠天主。「天主自己會領導人的生命」。

2015年3月28日是大德蘭的500歲生日。仁慈聖母會的蔣範華修女將於2014年9月底，來北美西岸簡介大德蘭和聖十字若望的靈修祈禱。台灣芎林加爾默羅隱修院的修女們，精心翻譯了大德蘭的重要靈修著作(註)。有心追求在祈禱中天人合一的朋友，請細細讀這些書，就會明白「分辨與選擇」的實際運用，也明白以耶穌為祈禱對象時，可能有的各種挑戰和進步。可以開始「上主在靈魂內的工作」了。

不過，明白了祈禱的種種徵象和原因，也只是頭腦的明白。祈禱是靈魂和心的工作，是天主聖三的臨在。有了對祈禱的粗淺瞭解，知道決心和理智在祈禱中當做的分辨和抉擇，不論我們身處大德蘭「靈心城堡」的一二三四重哪個房間，都該常常祈禱運用。若有人捨本逐末，一心渴求神秘經驗和奇蹟，就很容易陷入魔誘幻境，遭遇會很悲慘。至於有人自以為聰明有洞見，硬說「放任生理感官的引誘」是天

主給的禮物，更是對魔鬼的盛大邀請，白費了大德蘭的苦心。

日常生活也要分辨

人的本性是軟弱的。若在祈禱中痛哭流涕，而在日常生活中隨波逐流，信仰就沒有根基，祈禱就永遠只是表面文章，是假裝的而非真實的。這種假裝騙不了人，更騙不了魔鬼，總會在生活細節上露出破綻。魔鬼當然不會放過這個好機會來「抓住」我們。

避免被魔鬼抓去的唯一方法是善用自己的明智和決心，立刻消除最小而沒什麼了不起的私欲貪念，緊緊抓住耶穌基督的衣角。在祈禱中因為我們尊重天主聖三的臨在，通常不太難摒除雜音邪念。在日常生活中就難多了，反正別人看不見我腦中想什麼，不妨放肆一下，又不真的去犯罪！記得耶穌在瑪竇福音第五章說什麼嗎？「凡注視婦女，有意貪戀她的，他已在心裡姦淫了她。」

不是耶穌不通人情，硬逼著人違反人性刻苦成聖。耶穌深知人性

缺點，小破口不立刻處理就會變成大問題。南韓最大的基督新教汝矣島純福音教會(有一百萬信眾)創會牧師趙鏞基，因為非法圖利長子一千兩百萬美金被判刑三年。他的墮落起因於對自己成功的驕傲，開始過奢華生活。奢華生活是犯罪嗎？作為一個基督徒，生活在資源豐富的當代，怎樣算是奢華生活？在祈禱中耶穌會告訴我們。不是告訴我們怎麼判斷趙鏞基，而是告訴我們怎麼過合宜的生活。

方濟教宗在2014年1月13日勉勵所有聖職人員：「一位真正被天主揀選的牧人，必定與耶穌基督有著親密活潑的關係。」這句話適用於每個基督徒！請想想看，在我們的日常生活中，耶穌在哪個位置？

服務天主更要分辨

北美有四五十個天主教華人團體，大部分沒有神父執事和修女領導，靠熱心無私的平信徒義工服務。通常，義工們瞭解團體事工的需要，知道如此做的原因，不會批評指教。但是團體中還有許多有愛有才能肯關心的朋友，因為工作和

家庭事務繁重，而沒有時間精力做團體的義工。他們因為關心愛護，不免對某些事工的做法產生疑慮和建議。做事的人聽進去了，一時卻沒辦法說明清楚，在聖體櫃前向耶穌祈禱求助，耶穌默默不出聲。怎麼辦？

這種情形在精英匯聚的團體中常常發生，因為許多人都認為自己具有卓見。對做事方法的疑慮是基於好心，而且從專業角度來看很有道理！

的確，向耶穌祈禱之初心中憤憤不平，自覺受了冤枉。但是耶穌沒有明白回答，只好把情緒丟開，自己靜下心來思考分辨。這時多半會有新領悟，明白質疑者的用心，和自己可能改善的方向。因而更深入反省，詢問不同專業背景的人，收集更紮實有理的正反意見，發覺更好的做事方法、或更清楚實在的溝通方式，使個人和整個團體受益。



有時要等很久才能有適當的溝通，有時要一直背黑鍋到見天主。So What？我們自己在謙遜信德上的進步已經賺到了。當我們覺得自己孤孤單單在內心掙扎時，我們以為我們不在祈禱中嗎？天主可正在凝視聆聽，隨時伸出援手呢！

大德蘭的天人合一境界

依大德蘭的祈禱經驗，我們大多數人的祈禱仍然在第一二三重住所的磨鍊中，還沒有找到與天主結合的明確道路，要用很多理智的分辨和決心。等到進入第五六七重住所時，人的理智意識結合在天主內，不再需要用理性去判斷分析、

去努力摒除魔障。這時天主自己帶領我們進入下一步的天人結合，天主的神慰如清水自動流滿心田，有說不出的無上喜樂安慰，一切人間的愉悅經驗遠遠比不上。這種境界不是人可以操控的，是天主引導的，而且時間很短。然後呢？

1577年10月，大德蘭已經62歲，還沒有息勞今世。她一面奉命寫「靈心城堡」，一面維護已建立的12所隱修院，保持隱修院的革新苦修，不受世俗紛擾，同時她又要面對世俗化神長的仗勢欺人，和腐化守舊權勢的暴力行動。她祈禱求天主讓這個「巴比倫」和平結束，但她總不能一直不停地祈禱，躲在耶穌懷裏不出來。

大德蘭與天主結合的美妙經驗固然支持她在磨難中「活出耶穌來」，但是她比面對磨難走得更遠。因為她在祈禱中清楚認識了自我、認識了天主，明白天人合一的終點不是極樂仙境，而是「總不缺少十字架」的甘心樂意「工作、工作」。在面對磨難和努力工作中，當然缺不了更多的分辨和抉擇。所幸這時她已可嫻熟無比地分辨天主的心意和魔鬼的偽裝，也學得了與基督合一必須的「謙虛、謙虛、謙虛」。

願我們大家都能從祈禱大師的心得中，同樣得益。
(聖地牙哥 來稿)

註：

光啟社出版了很多依納爵神操的中文書。最近有一本《生命的地標》，圖文並茂，很適合平信徒。

星火文化出版了大德蘭的《靈心城堡》、《自傳》、《全德之路》等，和聖十字若望的《攀登加爾默羅山》和《黑夜》等。此地《真福書坊》510.498.8879有售。

信仰小火花 解答參考

一、1, 2 二、1, 三、1, 2, 3 四、2, 3
五、1, 3 六、1, 2, 3 七、1,
八、1, 2, 3 九、1, 2, 3 十、1, 2, 3

信仰與生活

走過生命

◎扈佩清

我與先生陳重麟結婚三十五年，當他2010年發現得了很罕見的MESOTHELIOMA癌症時，他在洛杉磯的哥哥、姊姊很焦急地要我勸他不要接受化學治療；我說做與不做，要他自己決定。我就問先生要不要做化療？他說他想試試，不願意白白坐在那枯等。

我從生病的先生那兒學到很多，很慶幸有生之年有他一同走過最有價值的人生。回憶他生病的兩年期間，開始是他開車，每週五去舊金山UCSF醫院化療，從早上八點到晚上七點。冬天，治療後他身體很累，天黑我又不肯開車，我們便在舊金山旅社住上一晚，第二天回聖荷西。生病的前一段時間，化療休息兩天後，週三他還能每週上班三天。由於先生得的這種癌太少

見，醫師用藥非常謹慎，一旦檢測到癌指數沒有降低，便換另一種新藥。結果除了化療後一般出現的後遺症，先生身體也日見虛弱。於是就醫時便換他坐在我旁邊我開車，他雖不舒服，還是儘量幫我看路，讓我不要緊張，並記住舊金山的單行道，於是我放膽往返醫院，直到他住院，我開始自己一個人開車。

當醫師換了第五種藥，病情仍不見起色，醫師便對先生說停止化療回家吧。先生問：「我還有多少時間？」醫師回答：「六個月。」

我們回家後，先生坦然冷靜地談他的後事，像葬於何處、殯葬彌撒請哪位神父，安排兒子和我的生活等。如今，他雖然走了，回想起來，先生一向工作忙碌，早

上開車離家，下班回家就上電腦，難得有時間悠閒聊天。直到他生病了，我們反而有很多機會講話。從他生病，勤跑醫院受了很多苦，可是他從沒有埋怨過，從沒有說甚麼「為什麼是我？」醫師給他的許多規定，他也順從接受。每天唸玫瑰經，為了他能倚著坐比較不那麼難過，我們把客廳的沙發搬到臥房，半夜他就自己坐在臥房沙發上唸經。有一次夜裡我聽到聲音，一睜眼看到他模仿神父雙手舉揚聖體，神情安祥超拔，好像已經不再是病人、不再覺得病痛了，我坐在旁邊一直看，他都沒有發覺。

一天他對我說：「我要死了。」我說：「你說甚麼？」他說：「妳每天唸天主經唸的是甚麼？不是願祢的旨意奉行在人間？這就是天主的旨意啊！」又有一天晚上快十二點了，他已經睡下又坐起來，我問：「你要做甚麼？」他說：「Give me a hug！」我便挨近抱抱他。平常我是五點半起床，那天不到五點就醒了，想想時間還早又躺下繼續睡，再醒時是五點四十分，他已經沒有呼吸了。

後事由我兒子處理，並有安邦、鳳文和多位姊妹幫忙，深深感到教會就是一個大家庭，有事情了，不論朋友或點頭之交都盡心出力。

我仍懷念他、想他，但也「放了」。我領會走的人走了，留下來的人要好好生活，坦然接受。如果我一直放不開，他知道了也會很難過。而且從我一路走來的經驗，覺得跟人分享，痛苦會淡一點。第一次會講著講著就哭起來，多講幾次自然就平靜下來，也在過程中調整心態。

比如剛開始我每天去墓地看他，心裡滿是不捨。直到現在，我每週仍去墓地，家裡大小事還是跟他講，有時還會對書房牆上的照片說早安，感覺上他只是出差。這情形也讓我慢慢領會到祈禱其實也是這樣，一種無遮掩的親密分享。把自己一切心思慮合盤托出，便也在孤獨中有了依靠。（聖荷西）

——如果人類不把生命捆鎖於個人的有限，不把生命侷限於出生與死亡之間時空下的肉體限制，而將生命當作眾人合一的工具，那麼，生命與愛會無止境地增長下去。——（俄托爾斯泰）

天主教中英对照 新约全书

LUKE 13:28

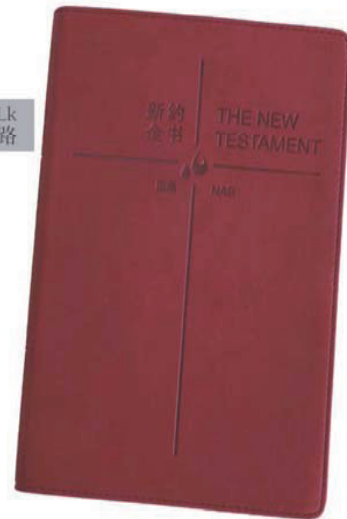
257

路加福音 13:28

The Parable of the Mustard Seed.

18*Then he said, "What is the kingdom of God like? To what can I compare it? 19It is like a mustard seed that a person took and planted in the garden. When it was fully grown, it became a large bush and 'the birds of the sky dwelt in its branches.'"

芥子与酵母的比喻 18耶稣又说：天主的国相似什么？我要把它比作什么呢？19它相似一粒芥子，人取来种在自己的园中，它遂生长起来，成了大树，天上的飞鸟都栖息在它的枝头上。

Lk
路

引人入聖 自用與福傳 歡迎訂購

思高與NAB版 简体或繁體中文 精美字大 22 x 15 x 2.5 cm

封面顏色 简体版:红 繁體版:灰

每本美金十元加運費 每箱二十四本有折扣 郵寄各地

Joseph Chiang Tel: 408-821-8928 Email: BibleVision2000@gmail.com



「愛的團體」徵稿

《傳信與關懷》自2012年8月份第84期起，增闢了請各位讀者與華人團體提供文稿圖片的專欄，展現天主教華人團體的各種現況。

每個團體都有上千種不同的可愛面貌：有人最喜歡讀經班，有人最愛詩歌器樂唱和，有人對定期靈修情有獨鍾，有人在聖母軍的服務中最受益，有人一定要送孩子去本團體辦的中文學校，有人關懷老年人與非法移民，也有人積極協助弱勢團體，還有人為龍舟競渡興奮得彷彿在天堂，…。既然有這麼多精彩的團體活動、信仰生活，為什麼不趕快寫下來，透過本堂團體通訊和《傳信與關懷》讓更多華人分享？題目和關於信仰團體生活的具體內容請自定。來稿請寄 FaithandOutreach@gmail.com，或郵寄至 PO Box 911, Monterey Park, CA 91754。



您的需要 點亮 傳信與關懷 的生命

請加入《傳信與關懷》會員 謝謝讀者們用心聲，帮助大家分辨清楚這個需要。

福傳要送到您關心的人手中，方便他／她隨手取閱。雖然紙張印寄成本較高，卻是時時在他／她身邊、順手可及的福音種子。謝謝讀者們用心聲幫助大家分辨清楚。

這福音種子需要定時澆水施肥，否則就會枯萎。

邀請 您在祈禱後加入《傳信與關懷》會員，成為福音種子的園丁，定期澆水施肥，擔起愛近人的權利和義務！會員費與捐款同樣享有美國非營利事業的免稅優待。

一、 小德蘭會員，會員費每年\$25-\$199

小德蘭年輕的心靈，做小小的服侍，因她的神嬰小道和祈禱，成為傳福音主保。
小德蘭會員將每天為《傳信與關懷》祈禱。

二、 保祿會員，會員費每年\$200-\$999

聖保祿熱心到各地傳基督福音，幫耶路撒冷的基督徒團體募款。保祿會員是《傳信與關懷》的中堅，除了祈禱、募款，也投稿、推薦報導團體動向與生命見證。

三、 若蘇厄會員，會員費每年\$1,000-\$4,999

若蘇厄忠心侍奉梅瑟，帶領以色列人入福地，《傳信與關懷》若能有 30 位若蘇厄會員，就很容易進入傳福音的福地了。

四、 撒羅滿會員，會員費每年\$5,000 以上

撒羅滿王富甲天下，首建天主聖殿。因天主降福，撒羅滿會員將關心《傳信與關懷》的特別需要，推動開創性的新工具、新事業。

《傳信與關懷》不定期寄送新福傳工具如福音單張或信理 CD 請會員們預覽評審。

請加入會員的好朋友或團體，填寫剪下郵寄至

Faith and Outreach, PO Box 911, Monterey Park, CA 91754

或 scan 後送電郵至 FaithandOutreach@gmail.com

請選✓ 參加會員	☐ 小德蘭會員 每年\$25-\$199	☐ 保祿會員 每年\$200-\$999	☐ 若蘇厄會員 每年\$1,000-\$4,999	☐ 撒羅滿會員 每年\$5,000 以上
願付會費	每年(美金)	元	於每年	月付會費
每期需	份傳信與關懷	☐ 願評審/建議《傳信與關懷》的新福傳方式		
中文姓名：	English Name:			
聯絡電話：	聯絡電郵：			
郵寄地址：				
願收到《傳信與關懷》方式	☐ 郵寄	☐ 去聖堂索取	☐ 電郵 PDF 檔	

您的切身經驗、您從「傳信與關懷」得到的幫助，使「傳信與關懷」值得存在。

請您把讀「傳信與關懷」的真實感受、對您信仰生活的影響、對您靈性生命的幫助，以及您最大的渴望，寫下來寄給封面內頁的信箱或電郵址。麻煩您附上電話，我們的義工會打電話給您。

您的分享，會幫助「傳信與關懷」繼續存在服務您；也幫助「傳信與關懷」報告「單國璽弱勢族群社福基金會」等恩人明白：我們在北美的華人天主教徒，真實迫切的需要。

若您的華人團體曾經使用「傳信與關懷」的內容，作為牧靈和福傳的工具，也請您寫出來，讓大家參考創新。像LA東區的聖依莉莎白團體，把「傳信與關懷」中的見證編成短劇，在中秋節歡聚中演出，吸引朋友參加中文慕道班，就是令人驚喜的應用。

謝謝您喜愛「傳信與關懷」！

恭喜您參與福傳和牧靈！

一群天主的小僕人

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2014 年 6 月 1 日至 2014 年 8 月 31 日止

F&O 收據	姓 名	金 額	F&O 收據	姓 名	金 額
2625	Stanley Wang	\$200.00	2645	CCA of St. Thomas Aquinas Church	\$300.00
2626	St. Anne Church Chinese Pastoral Center	\$150.00	2646	單國璽弱勢族群社福基金會	\$3,309.79
2627	Rosa Hwang	\$20.00	1501.1	紀念薛永睿先生	\$100.00
2628	SJCCM	\$120.00	1502.1	Linda Cheng	\$25.00
2629	Chinese Mass Group of Holy Name of Jesus Church	\$100.00	1503.1	Ching Lau	\$20.00
2630	Flora Hon, In memory of Hon, Chung Yuen	\$50.00	1504.1	TinPuiYin Tse	\$30.00
2631	Lisa Wei	\$100.00	1505.1	Catherine Liu	\$100.00
2632	粵語聖母軍天主之母支團	\$40.00	1506.1	Lily Lin	\$300.00
2633	無名氏	\$500.00	1507.1	無名氏	\$50.00
2634	San Jose Chinese Catholic Mission	\$120.00	1508.1	Anna Fong	\$30.00
2635	Ruby Wong	\$10.00	1509.1	Susan Tsui	\$500.00
2636	Hwai-Tai Lam	\$150.00	1510.1	Goretti Cheng	\$30.00
2637	盧韋肖勤	\$20.00	1511.1	紀念 Monica Sun	\$200.00
2638	紀念李一匡先生	\$200.00	1512.1	Joseph Yuen	\$50.00
2639	Annie Lee	\$100.00	1513.1	Annie Tam	\$150.00
2640	紀念馮皓川, 于良蕙	\$150.00	1514.1	5/17/14 朝聖團奉獻(第二次)	\$418.00
2641	隱名	\$200.00	1515.1	Maple Lee	\$30.00 (CAD)
2642	Mary Lau	\$20.00	1516.1	7/10/14 瓜達露貝朝聖團團員	\$300.00
2643	Joe Tien	\$100.00	1517.1	Philip Nghieu	\$100.00
2644	Zhen Zheng	\$2,000.00	1518.1	胡僑榮, 劉嘉玲	\$1,000.00
			1519.1	In Memory of Frances Ho	\$200.00

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘，
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$1,1562.79 (美金) \$30 (加幣)
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$6451.85

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！

支票抬頭：「Faith & Outreach」

郵 寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

于斌樞機紀念基金會感謝捐款

Lic.# 197607034

一個專為華人設立的安養院

于斌樞機安養院 *Cardinal Yu-Pin Manor*
An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。

我們誠懇祈求天主：

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！

願進住安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

銘謝捐款所有捐款均可抵稅，捐款支票請寫：Cardinal Yu-Pin Foundation

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2011 年 4 月 1 日至 2014 年 7 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款	收據	捐款人	捐款
6295	Georage & Linda Chen / GSC Import Co.	\$600	6305	Cheng H & Chien M Yuan/ 紀念母親楊蔓麗女士	\$35
6296	Po Che Siu/ In Memory of 林如豪	\$40	6307	Annie Wong/ Genera Co./ 補助安養院冷氣更新	\$10,000
6297	William S & Betty Lin Hu In Memory of Uncle Po-Ping 虞	\$200	6308	Annie Tam	\$100
6298	East West Bank/ In Memory of Po-Ping 虞	\$100	6591	Paul & Ann B 李	\$200
6300	Minnie Tai/端午節粽子	\$52	6592	Anna Tai	\$200
6301	Coaster Co. of America	\$1,000		Jenny Meng	\$140
6302	Samuel C & Helen H Kung	\$200		YT & CW Chang	\$180
6303	Jennifer Ho	\$200		Cash Donations	\$1,136
6304	Sam Wood & Jessie 王	\$1,000		總計：	\$15,383

阿罕布拉



Since 1983

世界中華殯儀館

亞凱迪亞

新增

世界殯儀館

- 代售各地墓園 • 通曉中西禮俗 • 國外殯儀安排
- 專家製殮化妝 • 運送各地遺體 • 各式殯儀用品

2013年基本殯儀收費表

世界中華殯儀館	玫瑰崗 ROSEHILLS
---------	---------------

\$3,528

\$5,575

*詳情請來電洽詢

(Price change without notice)

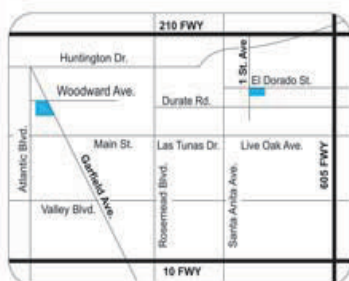


世界中華設施俱全，收費合理，服務專業
不似某些企業將逝者遺體送於處理中心，
增加許多不必要的搬動和輾轉車程，
世界中華提供一條龍的殯儀服務。



台灣、中國、香港、越南及東南亞等地都有關係企業。本館因應不同風俗文化需要，提供各種葬禮儀式

免費代辦骨灰來往美國安葬事宜，歡迎查詢！



總經理：Henry Kwong 鄺之才

阿罕布拉 FD#37

世界中華殯儀館

Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801

626-281-7887

亞凱迪亞 FD#747

世界殯儀館

Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006

626-821-0060

www.universalfunerals.com

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善

彩色印刷

品質優良

價格公道

交貨迅速

專精：

書籍 雜誌

信封 信紙

名片 傳單

刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

2665 S. Orange Ave. Santa Ana, CA 92707

Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

edingerprinting@gmail.com

停寄和電郵：新發展

關於「停寄和電郵」，迄今已收到15封電郵和1封郵寄來函。謝謝您的心聲幫助義工們做決定！也謝謝您們的鼓勵和祈禱！還有朋友參加「傳信與關懷」會員，每年定期捐款支持。非常感謝您！

來函中有11位希望繼續收到紙本「傳信與關懷」，5位樂意用電郵或上網閱讀。另外有兩位希望收到紙張「傳信與關懷」外，也需要PDF檔或網址，以便和親友分享。因為他們現在把自己的一份「傳信與關懷」寄回中國。

尚未回信的讀者，請您儘快回信！若您用手寫，請郵寄至：傳信與關懷
P.O. Box 911
Monterey Park
CA 91754

謝謝《傳信與關懷》的善心讀者，在更換地址或要停寄時，能先通知我們。當一本《傳信與關懷》寄到加拿大要3-4美元時，這個通知就有關鍵作用了。

《傳信與關懷》願意幫助在信仰上最需要的人，不論這位朋友住得多遠，或有沒有捐款。

每期編輯印刷郵寄四千份需美金\$6,500元，請讀者做兩件事，幫忙節省開支：

1. 如果願意繼續收到《傳信與關懷》印刷本的朋友，來信或送電郵 FOtoMe7@gmail.com 確認。
2. 如果願意上網閱讀，或接受PDF電子版的《傳信與關懷》取代印刷本，也請您聯絡 FOtoMe7@gmail.com。我們將會送上網址及電子版。

若在今年九月底前未收到您的通知，您就收不到印刷本或電子版「傳信與關懷」了。在主恩內並懇請生活有餘力的善心朋友，多多支持，也多多祈禱！

——給敏英—— 哀慟的人是有福的

◎王念祖

好友敏英，在臉書上放了兩張十多年前的老照片，寫著“Diana won me a mother makeup contest on 1996 Mother's day.”看著照片，往事突然湧上心頭。其實當時我就在台下，這照片可能就是我照的。

十多年前的一個週末，我開了三百英哩的路程，要再次到休士頓去探望敏英，給她一個驚喜。到了她家，才得到另一個消息，而匆忙轉往休士頓商場的時裝及化妝秀場。我們趕到時，播音員正要開始朗讀得獎的作品。這是一家服飾公司為慶祝母親節所舉辦的「兒童徵文比賽」活動。題目是「為什麼我的母親該當有一個特別的妝扮」。得獎孩子的母親，將由該公司贈送免費的專業美容化妝，並由公司提供服裝作展示。

「我得了癌症，媽媽每天照顧我，但是沒有人照顧媽媽，…」容光煥發的敏英，在播音員的朗讀聲與觀眾的鼓掌聲中，第一個走上了伸展臺。我慌忙地舉起相機，分不清自己是為了搶鏡頭還是為遮掩淚水。臺下，太太正在跟敏英的公、婆——王伯伯及王媽媽話家常。女兒則高興地推着



坐在輪椅上，她久別的小朋友——天心。

這本是

值得朋友們為敏英一家慶祝的一天——經過將近一年的漫長煎熬，醫生終於在前一天宣布：換了人工腿骨的天心在化學治療後，骨癌細胞完全消滅了。當王伯伯悄聲地對我們說：「真難為了我這媳婦。」時，敏英正在臺上作了一個漂亮的轉身。

腦海中浮起了兩年前，敏英全家因為先生王正工作的調動，必須遷居大陸，達拉斯堂區七十多位教友，歡送他們的溫馨場面。但是一年後，她就因為女兒天心診斷得了骨癌，隻身帶著天心返美，到休士頓的癌症中心治療。得知這個消息後，我女兒就天天吵着要從學校請假去探望她們。終於挨到第一個週末，在開車前往休士頓的途中，我心中一直打量著待會兒該如何措詞安慰她們。平日嬉笑怒罵慣了的我，面對傷感的場面卻總木訥地不

知如何是好。公寓門開處，一年未見的敏英雖然紅着眼眶，卻仍露出一如往日般堅定爽朗的笑容。沒有我預想的傷感場面，敏英只是平靜地講述治療的計劃。她說：「太多醫生的appointments了，我現在最需要的就是一本日曆來記事！」環視着客廳內堆放著的一些尚未解開的行囊，我注意到餐桌邊的牆上，用圖釘釘著的一張書籤，上面印著耶穌的聖像。畢竟，我沒有說出任何慰藉的話。

往後的數月，每次再去看他們時，目睹天心的療程總教人揪心。手術後留下了長長的疤痕與難忍的疼痛；脆弱的腿骨迫使她必需依賴輪椅拐杖；綴花的布帽取代了原是滿頭烏亮的秀髮；吊掛點滴的鐵架成了她形影不離的伴侶；胃管成了她三餐的來源；活動範圍更被侷限在公寓與醫院之間，以免被感染。生病中的孩子，本免不了偶爾會鬧鬧情緒、不肯吃飯、抗拒吃藥、等等。企求一個才十一歲的孩子去平靜的忍受頭髮脫落、行動不便、化療劇痛、手術復健、隔離的孤寂、等等苦楚，更是緣木求魚。孩子的情緒有時也就不免一股腦兒地

全都發洩在最臨近的親人身上了。但每次見到的敏英，仍是那樣的堅強與樂觀，對孩子總是那樣的溫柔、細膩與耐心。有時敏英會玩笑的說：「天心最壞了！就會欺負媽媽。」孩子則害羞地鑽到媽媽的懷中撒嬌。摟著孩子，她說：「我真的很感謝這樣的機會，讓我跟孩子更加的親密。孩子也成熟懂事得多了。」當她敘述前夜天心因為難忍的頭痛，憤而用頭撞牆，翌晨連忙為吵到奶奶的睡眠而道歉時，我在一個母親的眼中看到無限的包容與疼惜。就是這樣只有感謝，沒有怨尤；只有慈愛，沒有自憐；只有疼惜，沒有煩躁；只有包容，沒有抗拒；她平靜地背負起這沉重的十字架，默默前行。

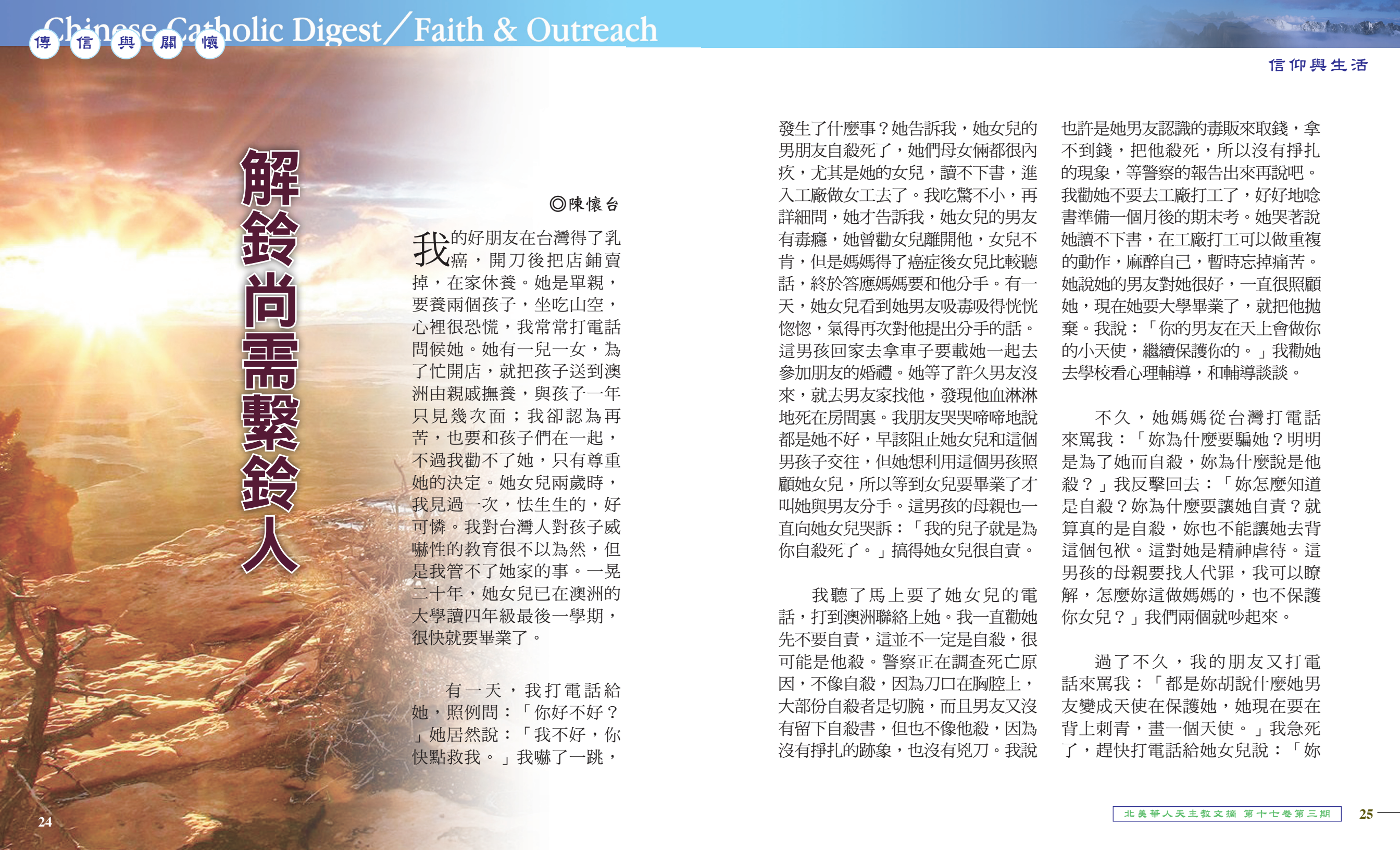
踩着愉悅的步伐，懷着美好的希望，敏英走下了伸展臺。當我們趨前向她致上虔誠的祝福時，因為不曾預期我們的到來，她的臉上露出了燦爛的驚喜。但這樣一個美麗的畫面，在一個星期後再見時，竟換作了一個傷痛欲絕、淚流滿面的母親。那天，當神父帶領著我們圍成一圈，心手相連的祈禱時，除了陪着她流淚外，我仍是不知要如何

去說一句慰藉的話。

新的一年開始，敏英全家又回到了堂區。敏英更擔負起了堂區「關懷組長」的重責。從帶領每月到「仁愛修女會」的義工服務，到不定期的老人院探訪；從聖母軍的工作，到主日新朋友的接待；她總是欣喜忙碌着。每個週日的中文彌撒時間，見到她細心的照看著一群幼兒，為使孩子們的父母得以專心參與聖祭，我彷彿又看到在那小公寓裡，一個慈愛的母親擁抱着瘦弱病痛的女兒。「以前我對信仰只是不文不火的。從天心生病到去世的這一段時間，才讓我真正體會到天主的愛。」敏英這樣說。原來，徹骨的傷痛沒有擊垮一位堅強的母親，反倒淬煉了一顆更寬廣的愛心。而我也懂得了「哀慟的人是有福的，因為他們要受安慰」。

後記：這篇文章寫好後，因為「怕痛」，一直沒有公開發表。十五年過去了，看到已經退休的王正與頭髮已經花白的敏英，依然活躍在堂區的各項事工，我知道他們在喪女的傷痛中，得到了天主賜與他們滿滿的恩寵與安慰。謹以此篇舊文祝福敏英，母親節快樂。

(達拉斯)



解鈴尚需繫鈴人

◎陳懷台

我的好朋友在台灣得了乳癌，開刀後把店鋪賣掉，在家休養。她是單親，要養兩個孩子，坐吃山空，心裡很恐慌，我常常打電話問候她。她有一兒一女，為了忙開店，就把孩子送到澳洲由親戚撫養，與孩子一年只見幾次面；我卻認為再苦，也要和孩子們在一起，不過我勸不了她，只有尊重她的決定。她女兒兩歲時，我見過一次，怯生生的，好可憐。我對台灣人對孩子威嚇性的教育很不以為然，但是我管不了她家的事。一晃二十年，她女兒已在澳洲的大學讀四年級最後一學期，很快就要畢業了。

有一天，我打電話給她，照例問：「你好不好？」她居然說：「我不好，你快點救我。」我嚇了一跳，

發生了什麼事？她告訴我，她女兒的男朋友自殺死了，她們母女倆都很內疚，尤其是她的女兒，讀不下書，進入工廠做女工去了。我吃驚不小，再詳細問，她才告訴我，她女兒的男友有毒癮，她曾勸女兒離開他，女兒不肯，但是媽媽得了癌症後女兒比較聽話，終於答應媽媽要和他分手。有一天，她女兒看到她男友吸毒吸得恍恍惚惚，氣得再次對他提出分手的話。這男孩回家去拿車子要載她一起去參加朋友的婚禮。她等了許久男友沒來，就去男友家找他，發現他血淋淋地死在房間裏。我朋友哭哭啼啼地說都是她不好，早該阻止她女兒和這個男孩子交往，但她想利用這個男孩照顧她女兒，所以等到女兒要畢業了才叫她與男友分手。這男孩的母親也一直向她女兒哭訴：「我的兒子就是為你自殺死了。」搞得她女兒很自責。

我聽了馬上要了她女兒的電話，打到澳洲聯絡上她。我一直勸她先不要自責，這並不一定是自殺，很可能是他殺。警察正在調查死亡原因，不像自殺，因為刀口在胸腔上，大部份自殺者是切腕，而且男友又沒有留下自殺書，但也不像他殺，因為沒有掙扎的跡象，也沒有兇刀。我說

也許是她男友認識的毒販來取錢，拿不到錢，把他殺死，所以沒有掙扎的現象，等警察的報告出來再說吧。我勸她不要去工廠打工了，好好地唸書準備一個月後的期末考。她哭著說她讀不下書，在工廠打工可以做重複的動作，麻醉自己，暫時忘掉痛苦。她說她的男友對她很好，一直很照顧她，現在她要大學畢業了，就把他拋棄。我說：「你的男友在天上會做你的小天使，繼續保護你的。」我勸她去學校看心理輔導，和輔導談談。

不久，她媽媽從台灣打電話來罵我：「妳為什麼要騙她？明明是為了她而自殺，妳為什麼說是他殺？」我反擊回去：「妳怎麼知道是自殺？妳為什麼要讓她自責？就算真的是自殺，妳也不能讓她去背這個包袱。這對她是精神虐待。這男孩的母親要找人代罪，我可以瞭解，怎麼妳這做媽媽的，也不保護你女兒？」我們兩個就吵起來。

過了不久，我的朋友又打電話來罵我：「都是妳胡說什麼她男友變成天使在保護她，她現在要在背上刺青，畫一個天使。」我急死了，趕快打電話給她女兒說：「妳

等一等再去刺青，等妳回台灣後，和妳媽媽一起去挑一個好的花樣。這刺下去是一輩子的事，一定要選一個好看的天使。」這才把這事拖延下來。當急要務是想辦法讓她讀書考大考，一切等畢業再說。

警察的報告出來了，死因不明，不能確定是自殺還是他殺。這就慘了，這孩子又開始哭哭啼啼，我只有勸她一定要去看心理輔導員，她告訴我學校免費的心理輔導只能看五次，她已經看滿五次了，學校建議她去自費看心理醫生，但是她沒有錢。我馬上和我先生商量，電匯了一筆錢去澳洲，督促她一定要天天去看心理醫生。我這個遠水救不了近火，只有靠當地醫生來陪她度過這個難關。她看了心理醫生後，打電話給我說醫生開了抗憂鬱症的藥給她，叫她過一個月以後再去複診，那就來不及了。再過三個禮拜就要大考。我好失望，看心理醫生的路沒走通，白花錢，只有常常打電

話給她，勸她專心唸書，準備大考，我也為她懇切的求天主。

在大考的禮拜五晚上，我聽到她的電話留言，她哭著說：「阿姨，我對不起你，我試過，但還是不能唸書，讓你失望了。」我好難過。我和天主說：「再過兩天她就要大考了，我已經無能為力、沒辦法了，她一個多月沒讀書，再趕也來不及了。天主呀！只有靠妳發奇蹟了。」

到了星期六，我又接到她的電話留言，她以高八度的聲音對我說：「阿姨，我可以唸書了。我做了一個夢，夢見我的男朋友來看我，他看起來很健康，他說他和他死去的祖母在一起，很快樂。他沒有想到，他的意外的死亡會帶給我這麼大的痛苦，他請求我原諒他。」

她又說：「我讀得很好，阿姨不要擔心。」我高興得不得了。原來她男朋友不但是個癮君子，也是一個自殘者，會用刀子割自己的身體。自殘



者割的都是隱秘的地方，不讓別人看到。那天他割自己的胸口，因為中毒太深，精神恍惚，下手太重碰到動脈就流血而死。所以既不是他殺，也不是自殺，而是意外死亡。

我朋友的女兒夢醒後，精神大作，馬上唸書準備考試。我則興奮不已，感謝天主的奇蹟，讓她的男友托夢給她，「解鈴還須繫鈴人」只有她男友告訴她真相，才能解除她的心結與自責。我繼續為她通過考試而懇切祈禱。她禮拜一考兩科，自覺考得還可以，禮拜二沒考試，就拼命地讀禮拜三要考的科目，也順利考完。有希望了，我再求天主讓她通過考試，順利畢業。

大考完後，她又打電話給我，很難過的說：「阿姨，就算我考過大考，我還是不能畢業。」我問：「為什麼呢？」她說：「我是學電腦的，要交電腦程序作業。現在限期已過，不能補繳，我畢不了業了。」我馬上向天主求智慧，有了，我對她說：「你快去找你的心理醫生，請醫生出證明，解釋你受到嚴重心理創傷，請求教授通融，讓你補交作業。不要怕，阿姨也是

教授，教授的心也是肉做的。」她聽了，就去請醫生出證明。這下子，心理醫生可派上了用場，錢沒有白花。

上主的安排真是美妙。事後她打電話來，高興的說，教授免除她的作業，不用補交，只要考試通過就可以畢業。她還說：「阿姨，還有剩餘的錢，怎麼寄還給妳呢？」我說：「不用寄還給我，用這錢買機票，回台灣去陪妳媽媽吧！」後來她在台灣，從網絡上查到她大考全數通過，拿到學士學位，她也打消了刺青的念頭。

這麼棘手的難關，親友們苦苦相勸一個月，經過心理輔導五次，吃了抗憂鬱症的藥，都沒有解決的心結，天主降夢，瞬間化解一切。還幫助她專心讀書，順利畢業。天主的上智及大恩大德，真無以為報。（華盛頓D.C.）



永恆的九個寒暑

◎朱嘉玲

天主教會年曆的最後一個月，也就是陽曆的十一月，特定為追思亡者的月份。每年我們達福地區的教友們，都會在此時到附近的天主教墓園去為亡者唸經祈禱。因此，九歲去世至今已十六年的中達的墓，自是我們每年必去憑弔之處。

每次想到中達，在我的腦海中浮現出來的就是他笑咪咪的純真臉龐。在他的墓前，我並不為他祈求什麼，反倒請他為我們這些伯伯、阿姨們代禱，因為我們都很肯定他早已在天國喜樂的遊學，將來我們回天家時，他很可能會當我們的嚮導呢！

去年我升格做了外婆，於今將滿一年。在女兒孕育小外孫的過程中，我的心思意念也時時與這個小生命相連繫；看著他逐漸成長的奧妙生命，帶給我無比的歡樂與欣慰。對於生命的摯愛，或許當年在我自己的孩子身上，我有過深刻的體會，然而由於時日久遠，感受似已淡然；但是隨著小外孫的來到，這種感受再度鮮明的出現。相信這是天主在創造之初，就已把這種愛深植在每一位父母，祖父母…的心中。對於生命的殞落，尤其是幼苗嫩芽或至青壯之輩，他們因著不同的原因走到了生命的盡頭，總有著令人扼腕之嘆；悲憫之心油然而生，我不敢也不想去體會對於親人那是怎樣的痛與慟；但是這種同理心的確讓我在讀經、默想時，得以進入古聖者的心中堂奧，分沾其悽悽憂苦之情。

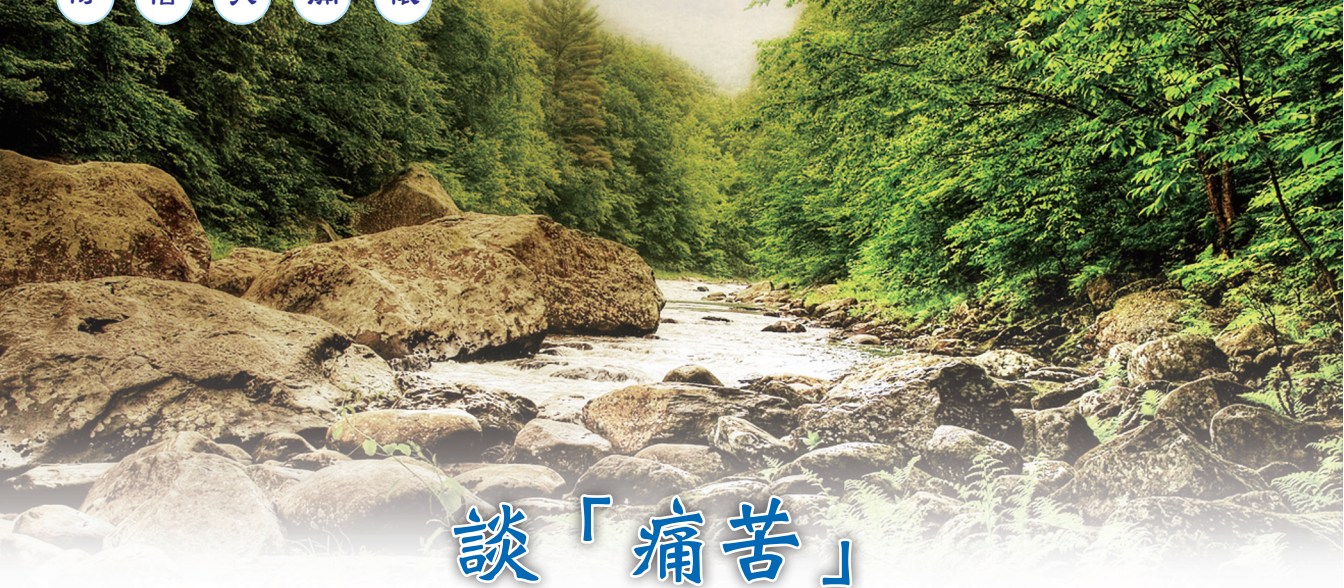
以亞巴郎獻子一事而言，亞巴郎在其一百歲的老年時才得子依撒格，想當然爾，他對兒子的愛有多深！然而天主在數年之後卻給了亞巴郎極大的考驗，祂要亞巴郎把年少依撒格帶到山上，獻祭給天主。聖經描述亞巴郎聽從了天主的命令，帶依撒格前往天主指定的山上去獻祭，可想而知，亞巴郎是心痛欲裂、肝腸寸斷地，帶著背負獻祭用的柴火的兒子，悲苦的走了三天的路，到達了目的地。當他把依撒格綁在柴堆上，正要舉刀宰獻時，上主的天使制止了他，上主在旁邊的灌木中為他準備了一隻公綿羊代替依撒格，獻給了天主做全燔祭。

整個故事成為日後耶穌基督自我犧牲做代罪羔羊的預像，所不同的是天主不忍見依撒格被殺；但天主卻沒有憐惜自己的兒子，而讓耶穌基督為全人類做了那隻贖罪羔羊，犧牲了性命。我們天上的阿爸父的心痛欲裂、肝腸寸斷，豈不同時與基督的苦難相結合，才完成了這神愛世人的最真實的篇章？

一般做父母的，都寧可自己受苦而願使子女免於一切可能的災

難與痛苦。我們天上的阿爸父對其聖子耶穌的愛絕不稍遜於人間的父子情，但祂以更大的犧牲讓基督在十字架上為我們罪人交付了性命！我們再看聖母瑪利亞的苦難。一位母親眼見到愛子受人凌虐、羞辱至死，是何等的慘絕人寰？她對天主的順服又是如何的徹底？從亞巴郎的聽命到基督的聽命，從依撒格的順服到聖母的順服，給自稱為基督徒的我們十足的反省空間。

十六年前中達的母親范迪經歷了痛徹心扉的喪子之慟，她的心境由起初的抗拒、怨天尤人與不解，而至後來的領悟，甚至竟能勇敢的說出「天主，禱要的我都給，禱給的我都不要。」這就見證了天主轉變人心的大能，與真理的光輝終於突破陰霾臨於眾心靈的最後勝利。我謹求主賜我亞巴郎的信德與聖母順服的心，幫助我跑前面人生的賽程。中達短暫生命的光輝，長長遠遠地影響了我們這些認識他的人，讓我們妥善地把握現在，以賺得幸福的永恆，最後讓我們都能回到天家團聚。（葡萄藤143期）



談「痛苦」

◎王愈榮主教

近年來，許多天災人禍擾亂人心，例如地震、龍捲風、颱風、海嘯、乾旱、大水等。多處戰爭，不僅造成很多人傷亡，還製造了許多難民，使人感到痛苦和恐怖；走近大醫院，看到各年齡層的病人，許多長者和行動不便的人，不是依賴子女陪伴，就是靠外勞照護。我們會問：「為什麼天主容許這些痛苦發生？」

自古以來，人們常探討痛苦的問題和它的意義。國人常以「命」來解說痛苦，順者只好「逆來順受」，不然就以報復的心態作為，結果又製造了更多的痛苦。

儒家以為，「天將降大任於斯人也，必先勞其筋骨……。」佛家以生、老、病、死為人生四苦，無可避免，一切只能隨緣。

舊約時代，猶太人也尋求痛苦的解答，因而有了「約伯傳」的作品。它表示痛苦不一定是罪惡的後果，而是天主對人的試探。約伯雖被魔鬼搗亂，不但傾家蕩產、子女死亡，還染上一身病痛，但他並不抱怨天主，只是痛不欲生。但是這似乎也無法解除我們心中的問題，天主何以用如此嚴苛的方法考驗一個好人？

我在西班牙馬德里修院求學

時，記得有一次我們的神師卡而維士神父講了這樣一篇默想，大意是在加爾瓦略山上，耶穌被釘十字架上，兩旁釘有二盜。左盜犯法作惡，罪有應得，他不但抱怨，還譏笑耶穌——他沒有得到受苦的好處；右盜卻感受到耶穌受苦時的平心靜氣，忍受一切的動人榜樣，他痛悔己罪，求耶穌憐憫，耶穌答應了帶他同升天國——他善用了他的痛苦。

這兩個強盜的作為，為我們解答了一些問題。人們有時有了痛苦疾病，是因為自己犯罪造成的，天主給些警訊，如能因而悔改，則痛苦是有利於我們的，但若像那名左盜一樣沒有善用自己的痛苦，則無法得救。

耶穌被釘十字架上，但祂是天主子，沒有罪過缺失，祂受苦是為了我們的得救，使我們的罪得到寬赦而獲得永生。為此，人的受苦，不一定是自己有罪，是天主要我們效法基督，為人的得救而忍受痛苦。

教宗聖若望保祿二世，於一九八四年二月十一日，發表了《論得

救恩的痛苦》牧函，他對痛苦作了非常透徹的解釋。

教宗說，痛苦是與人共存亡的。教會在基督的十字架救贖的奧蹟中誕生，所以教會必須在人痛苦的道路上與人相會——在舊約的辭彙裡，痛苦和邪惡是相通的。

他說，由於人的努力進步，世界有了從未有過的改變，同時由於人的錯誤和罪惡，也面臨從來未有過的危險。許多的痛苦是由世界而來的，人們沒有把問題歸咎於世界，卻把痛苦的問題推給天主。

教宗也解釋了舊約「約伯」的故事。約伯的朋友所表示的意見，也表明了人類道德良知上所發現的信念。客觀的道德秩序，要求對背命、罪惡、罪行予以懲罰。天主責怪約伯的朋友們的控訴，而承認約伯是沒有罪的。他的痛苦是無辜者的痛苦。痛苦必須以一個奧秘來承受，個人無法以自己的理性深入此奧秘。為了體認「為什麼有痛苦」的真正解答，我們必須瞻仰天主愛的啟示，愛是痛苦意義最豐富的根源，盡我們之所能去領悟天主

愛的崇高。

教宗說，人類痛苦在基督的苦難上達到了顛峰，同時進入了一個新的幅度，痛苦和愛連結在一起了。在基督的十字架上，不但完成了由痛苦而得的救贖，也把人類的痛苦救贖了。

聖若望保祿二世指出，基督十字架與復活的見證，傳給了教會和人類一個特殊的「痛苦福音」。贖世主親自寫了這部福音，祂以「愛」接受了痛苦，使人不至喪亡，反而獲得永生。

教宗說，叫人特別安慰的是，在基督身旁，常有聖母臨在，聖母一生中，對痛苦的福音，作了示範的見證。聖母和若望一齊走上加爾瓦略山，站在十字架旁，她為了痛苦福音做出了極大的貢獻。她真是聖保祿所說的，首先「在她身上，完成了基督苦難所欠缺的。」



聖若望保祿二世提到了福音中的「慈善的撒瑪黎雅人」，說出了我們每一個人與受苦的近人的關係。「人不能完全找到他自己…，除非他忠誠地捨己為人。」（〈喜樂與希望〉24）世上有許多「好心的撒瑪黎雅人」，他們有組織的為受苦的人服務。教宗對這些以他們的知識和才幹，為受苦的近人做各樣服務的人，表示由衷的感激。

世界上有痛苦，為的是激起人的愛心，使整個人類的文明，改變為「愛的文明」。痛苦確實是人的奧秘的一部份。「除非在天主聖言降生成人的奧蹟內，人的奧蹟是無從解釋的。」（〈喜樂與希望〉22）「藉着基督、在基督內，痛苦和死亡的謎大放光明。」（同上）

當今教宗方濟各於今年四月十六日接見群眾時說，我們看到痛苦和死亡，特別是無辜的人，我們深深傷痛。當我們看到孩童受苦時，會傷到我們的心，這是

「惡」的奧秘。耶穌擔負起這一切痛苦和罪惡，擔負起人類的一切痛苦。我們期望全能天主，消除一切不公、罪與惡、痛苦，而能凱旋勝利，可是天主顯示了一種謙卑的勝利，依人性看，似乎是「失敗」。的確，天主子在十字架上，看來是一個被打敗的人，祂受苦、被叛離、受辱、最後死亡。

耶穌讓惡在祂身上展開，祂接受了它，也戰勝了它。受苦是天主偉大謙卑的奧秘。天主如此愛了世界，竟為它交出了自己的獨生子。（若三16）

耶穌的復活不是美麗故事的圓滿結局（HAPPY ENDING）而是天父給人類破碎希望的所在。當受苦時一切似乎沒有了，當許多人覺得要從十字架上下來時，這正是復活的重要時刻。在黎明前，黑夜更黯淡；在最黑暗的時刻，天主干預而復活。

祈求「憂者之慰、苦者之安」的聖神，可憐受苦的人。「病人之痊、憂苦之慰」的聖母，為我們祈求。（台灣 台中市 來稿）



伊拉克內戰正殷 基督徒面臨絕境



◎嚴永晃

世上沒有一處是安居之所，
只有仰望上主安然度過
(聖歌·仰望上主)

今年暑假教宗很忙，包括八月十三至十八日訪問韓國及參加世界青年會議，迄今都沒有和往常一樣去夏宮(岡道伏宮)避暑了。

但是真正讓教宗(和相關國家領袖)揪心的，是伊拉克的內戰，伊斯蘭國(Islamic States, 簡稱IS) 激進武裝民兵已經攻佔北部大片地區，兵臨首都巴格達城下，造成包括約四十萬基督信徒在內的一百萬難民流離失所。教宗至少已經兩次公開強烈譴責民兵的殘酷，沉痛呼籲各界對難民施予援手。本文謹簡述近年來伊拉克的政局發展和基督徒面臨的困境，請讀者參閱指正。

話說2003年3月，美國前布希總統揮軍攻打伊拉克，迅速摧毀獨裁統治者薩達姆，但後來的發展並不如美國的預期，伊拉克人民不僅沒有享受到美國式的民主，反而陷入近乎無政府狀態，各地土豪劣紳趁機發展武裝力量。2006年有一股遜尼派(Sunni)民兵宣佈成立「伊拉克伊斯蘭國」(Islamic States of Iraq, 簡稱ISI)，藉著內戰的掩護，迅速茁壯成長。及至美國在2011年撤軍時，ISI 已經是實際上控制大半個伊拉克北部的實力組織。

2013年初敘利亞內戰開始，ISI 越境參與，當年四月擴大成為「伊拉克及東地中海伊斯蘭國」(Islamic States of Iraq and the Levant*註一，簡稱ISIL)，又稱「伊拉克及敘利亞伊斯蘭國」(Islamic States of Iraq and Syria, 簡稱ISIS)，成為對抗敘利亞政府軍的中堅力量。他們甚至宣稱在信仰上對全球的穆斯林(回教徒)都具有權威。

據報導，他們雖然聲勢浩大，事實上精銳部隊只有4000人，但是一度將敘利亞政府軍打得暈頭轉向、喘不過氣來。2014年6月

底，ISIL(或ISIS)正式宣佈獨立為「伊斯蘭國」(Islamic States 簡稱IS)，首都設在敘利亞的Ar-Raqqal。位於伊拉克北部的伊拉克最大基督徒城市——摩蘇爾(Mosul)落入伊斯蘭國組織的控制中。

ISIL對於伊斯蘭教義和法律規定有極為嚴厲的解釋，而在執行上則極其殘暴，任何人拒絕遵從其命令的，動輒遭砍頭、釘十字架及其它酷行。特別是對待什葉派穆斯林(Shia Muslim)和基督徒時，血腥暴力記錄斑斑，堪稱罄竹難書。例如：

--集體處決被捕的士兵和被拘禁者，不加區分地砲轟平民居區，綁架和殺害少數民族和包括基督教在內的宗教團體成員，還蓄意在網上公佈斬首，以及槍殺放下武器的士兵和警察的錄影像，以達到威嚇的目的。

——僅在尼尼微(Nineveh)、薩拉赫丁(Salah al-Din)和迪亞拉(Diyala)三個地方發生的戰鬥，就已經導致至少1300人死亡，其中包括900名平民，另有1250人受傷。此外，估計有120萬伊拉克人由於武

裝衝突而顛沛流離。

在對待基督徒方面——特別是對羅馬天主教禮儀以外的基督信仰少數派的教徒，迫害尤其嚴重：

——摩蘇爾主教座堂被暴徒縱火，所有財物聖物文件檔案全部焚燒一乾二淨，主教及時逃出，倖免於難。

——ISIL組織會把城內的基督徒住家標示出來，並下令基督徒在很短的期限內皈依回教，並繳納一項特別的稅款，違令者將被處死。

——恐怖分子會查問當地房地產經紀，要求他們說出近日出售房子的基督徒名單，以成為他們下一個的綁架目標。如果經紀拒絕透露名單，便遭恐怖分子即時殺害。此外，基督徒的房屋被焚毀、汽車被放置炸彈的情況也屢見不鮮。

——有些基督教徒婦女因不奉行苛刻的伊斯蘭穿著方式而遭到威脅，包括臉上被潑濃酸，甚至因為沒有戴面紗而直接遭到殺害。基督教徒所經營的小生意，尤其是那些

賣酒的商店經常遭到襲擊。

——摩蘇爾地區的暴力活動顯得尤其猖獗。教士們因為擔心會遭到伊斯蘭教徒的襲擊，都不敢在公開場合穿著他們的教士服飾。

根據1987年伊拉克的人口普查顯示，當時國內有140萬名基督教徒。2003年以後至少有6萬甚至更多的基督教徒逃到了國外。今天，伊拉克全國只剩下大約60萬到80萬的基督教徒（根據國際少數群體權利組織Minority Rights Group International的最新調查報告，伊拉克現存的基督徒只剩約50萬人），大部分生活在尼尼微平原。

人口約200萬的摩蘇爾所屬的尼尼微省，2003年以前有75,000名基督徒居住，約70%屬於迦勒底（Chaldean）教會，其餘的屬敘利亞

東正教和天主教；在今年六



月九日開始受到聖戰武裝分子攻擊時，曾出現基督徒外逃浪潮。後來隨著戰鬥平息，伊斯蘭國組織接管該地區控制權之後，有大約2萬5000名基督徒因家庭貧困，囿於經費短絀陸續返回家園。但在八月初IS組織攻進亞茲迪（Yazidi）地區後，再度掀起逃難的狂潮。目前估計摩蘇爾已經沒有基督徒了。

面對上百萬的難民，目前國際上，主要是由聯合國伊拉克援助團在協助解決武裝衝突，以及提供如下救援行動：

——美國海軍航空兵飛機在西北部庫德族地區，對難民空投食物和緊急用品。

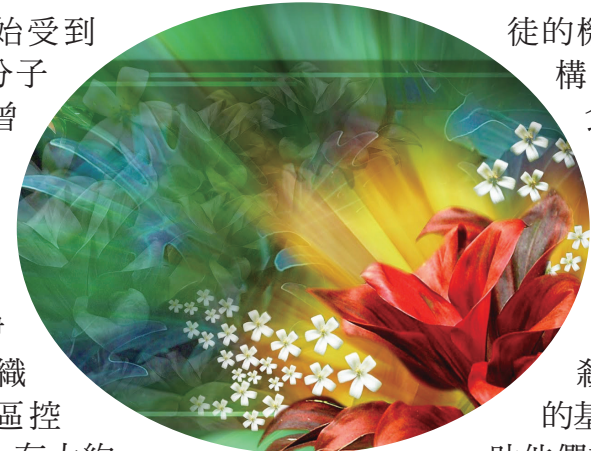
——一個名為「開啟大門」（Open Doors）的支持受迫害基督

徒的機構，與當地夥伴機構，對基督徒難民提供食物和用品等救援工作。

——法國政府對於伊拉克境內，遭受伊斯蘭聖戰士屠殺和迫害，流離失所的基督徒，給予方便，協助他們在法國境內取得庇護（但這對絕大多數已經身無分文的基督徒來說，法國實在太遙遠了）。

為此，教宗今年七月廿日在三鐘經祈禱活動中，為這些陷於絕境的基督徒發出痛苦呼聲說：「我們的弟兄遭到迫害，被趕走，他們不得不空手離開自己的家園！我向這些家庭和這些人表示關切，並保證不斷地為他們祈禱。至愛的弟兄姐妹們，你們受到了嚴重迫害，我知道你們受了多少苦，我知道你們放棄了一切。我與你們在信德內同在，相信『戰勝了惡』的天主。」

因著許多令人痛心的事件，8月8日教宗在伯多祿廣場接待群眾時，再度表達他與正在經歷這椎心泣血



考驗的基督徒，在精神上同在。他和當地主教一同發出沉痛呼籲，要求全體教會與他們一起為受折磨的團體不停地同聲祈禱，呼求聖神賜下和平的恩典。

此外，教宗還向國際社會發出懇切呼籲，請求他們加緊努力，終止當前的人道悲劇，竭力保護那些受暴力影響和威脅的人，以及保障必備的救援物資，尤其為許許多多流離失所者保障最迫切的救援物資，這些人的命運取決於他人的關懷。

讓我們持續熱切為伊拉克代禱，為身處危險和困境的弟兄姐妹們呼求上主的拯救，讓他們逃脫被滅絕的困局，並賜他們信心和智慧，得勝所遭遇的一切險境。求主讓平安臨到伊拉克，並且讓在此居住的基督徒，能夠返回自己的家園。

美國加州山景城來稿

註一：Levant黎凡特，指地中海東部及其島嶼和沿岸各國，包括塞浦路斯、埃及、敘利亞、黎巴嫩、巴勒斯坦，及土耳其東南部地區，請參閱附件地圖



轉基因種子與轉基因信仰

◎白建清神父

1、莠子和麥子(瑪十三24-43)

沒有人在田裡播種莠子，然而麥田裡總會夾雜著一些莠子。我的父母都是農夫，所以我們從小就知道麥田中會有莠子出現。在幼苗初長時，莠子幾乎和麥子長得一模一樣，只有那些經驗豐富的農人，才能辨認出兩者的不同。為了保護麥子，我們一般都不會去拔掉莠子，正如福音中這位主人所做的一樣：「免得收集莠子，連麥子也拔了出來。」麥子和莠子不同的關鍵是種子——有什麼樣的種子，就長什麼樣的植物，結什麼樣的果實。農人們在每次播種前總是精心挑選種子，希望麥子能有好的分蘖，一粒麥子發芽分出許多分枝，結出豐富的果實。莠子的傷害首先是吸取本來給與麥子的營養，其次是侵占空間，壓迫麥子成長。

萬物的理是相通的，正因為萬有都來自天主，都屬於天主。主耶穌親自向門徒們解釋這個莠子的比喻，幫助我們瞭解，在我們的團體中以及世界上，邪惡的子民出現的原因，一切邪惡的背後都是邪惡的根源——魔鬼。許多時候，惡人犯罪就是選擇做魔鬼的奴隸，有時是有意識的，有時

是無意識的。「莠子和麥子」的比喻也回答我們，為什麼世界上依然有那麼多的壞人，而天主卻沒有馬上拔除他們的疑問。天主沒有懲罰惡人是天父慈悲為懷，願意給惡人們機會回頭改過。

2、轉基因種子與轉基因信仰

由麥子和莠子的種子，讓我們想到了另一種「種子」——「轉基因種子」。「轉基因種子」種出來的食物，就是轉基因食物。記得小時候，父母親在收穫每一種食物時，總是挑選最好的留下來作為種子，來年就用這些自己收留的好種子直接播種，無論是小麥、玉米、豆子還是其他蔬菜都是這樣。最近發現一個讓我十分驚訝的現象——傳統的糧食種子被新種子取代了。幾乎所有的主糧——小麥、大米、玉米等，都需要「買」種子，因為收穫的果實只能作為食物，不能再種植。現在的食物「再生能力」都非常低。農夫種植的物種，完全掌握在「賣種子



的人」手中。一旦這些掌握種子的人不賣種子了，或者他們在種子中做了手腳，農夫們，甚至整個社會，都會受到非常大的影響。

更危險的是最近幾年出現的「轉基因種子」和食物。轉基因種子的出現可能是「好的」動機及種子集團的「利益驅使」。這種改變植物基因的方法，表面看來植物生長非常健康，產量也相對較高，然而，這種種子的一個特點就是「沒有再生能力」。更加危險的是，這種食物在老鼠吃後出現病變——體型增大或縮小，行動呆滯等現象。老鼠的更新換代非常快，一年就是幾代，所以這種食物的危害很快就被發現了。人吃了這種食物，可能要在下一代或第三代時，病變的危害才能明顯出現。所以，現在許多政府都明令限制轉基因食物的種植和銷售。希望大家在購買食物時，盡量不要買這種看似漂亮，實際比毒藥更可怕的「轉基

因」食物。

主耶穌的比喻中，仇人偷偷地來，在麥田裡撒播了莠子；而今天，給我們這些「沒有再生能力的種子」和「轉基因種子」的人，卻是以專家、朋友，甚至以恩人的身份出現。他們對一個人的身體，對一個家庭，甚至一個民族的影響更隱秘，更危險！

由「沒有生命力的種子」和「轉基因種子」我們想到了「轉基因信仰」。「轉基因信仰」就是以改良來自上天的信仰，為了能更好地適應更多的人，更滿足人們的需要而出現的一種信仰。正如轉基因種子一樣，轉基因信仰的動機，看來也是好的，它為了使團體「更健康」，「更有生存力」而從「基因」上改造整個團體的信仰。這種基因的改造不僅使原來的信仰內涵日漸模糊，日漸消失，而且會使整個團體看起來充滿活力，熱鬧非凡，但卻沒有生命再生力。這種轉



基因信仰，會使信徒陶醉在自樂與自我欣賞中，卻不會去傳福音。

您的信仰有再生的能力嗎？希望我們教友不要誤吃轉基因

食物而傷害自己身體或傷害自己後代的生命。更希望我們基督徒，不要使自己來自主耶穌基督的信仰，被別人改造成「轉基因信仰」。

3、芥子與酵母的人生

正如來自天主的每一粒種子，都是充滿再生能力的；基督徒的生命原是充滿再生能力的。這種再生能力，就如一粒小芥子能長成大樹，使飛鳥棲息其上；就如一塊小酵母，能使整個麵團發酵。每一位基督徒都是天主撒在人間的一粒充滿生命力的種子。生命就是使命。我們基督徒就是為了別人而存在的，因為我們的生命就是主耶穌的生命，就是主耶穌的使命。

讓我們靜默片刻，想想自己的信仰生命：我的信仰生命有再生力嗎？到目前為止，我的信仰生命結出了幾個果實？

讓我們也想想，我們基督徒團體的信仰生命；我們的信仰是以傳福音，以結果實為主要目的呢？還是以團體的輝煌自樂為目的？

我們基督徒不怕自己的軟弱，更不怕環境的艱難，因為我們有天主聖神常常與我們同行，為我們轉求天主。基督徒的生命力、教會的生命力，不來自人為的改造和基因轉化，而來自降生成人的天主子耶穌基督，來自在聖教會內一脈相承的生活的禮儀慶祝，來自祈禱朝拜，來自參與聖事……。

希望我們都遠離沒有生命力的種子，遠離轉基因種子，遠離轉基因食物。每一位基督徒就是天主的小芥子。每一位基督徒就是我們家庭和團體中的福音酵母。求聖神幫助我們珍惜來自天主的生命和信仰，在主耶穌內使我們的信仰生命就如小芥子一樣成長，就如酵母一樣使整個的家庭、整個教會團體和社會，都受到福音精神的滋養和聖化。（羅蘭崗 聖依莉莎白·安·希頓天主堂）



我們吳家門

◎吳明潔

我於民國卅三年，第一個出生在吳家門。聽爸爸媽媽說，是離杭州西湖不遠的「右聖觀巷」上。2003年陪母親回杭州，我們去看了這棟我與大妹、大弟與二妹出生的老家。

爸媽於民國卅一年在杭州結為夫婦，之後，我們四個相繼出生。民國卅七年底，台灣鐵路聘請爸爸到台灣鐵路任日文祕書。因為當時台灣本地員工只會說日語或台灣話，而由大陸調去台灣的主管，又大都不諳日語，所以爸爸帶着我們一家六口，提着很簡單的行李，於卅七年年底抵台，這是主的恩典。

我們沒逃難，因為大陸還未完全失守啊！

記得一到台灣，我們先住在台北，萬華。那是一間小屋子，一進門幾尺之處，是我們的廚房。我還記得媽媽用日式的布條背着二妹，蹲在打水機旁洗衣服；在屋子門口，生炭爐煮飯，非常辛苦。之後，台鐵花蓮辦事處有較大的房子，我們於卅八年搬到花蓮，住在鐵路醫院附近的員工單身宿舍。這是日式，有長長木製地板走廊的旅店式房子，還有公共電話亭，走廊的一邊是一間間單身房，另一邊是門窗，外頭是院子，還滿有情調的。我與大妹常常在走廊跑來跑

去，還可以躲貓貓（Hide and Seek）真樂！我家因為人口多，分在樓上較大的房間，每次要用水，就用日語往樓下大叫：「歐巴桑，米子一路？」意思是：「太太，我們可以用水了嗎？」因為樓下廚房的女傭正用水為單身員工煮飯，水壓上不來，我們就沒水，因而從小就理解與人分享的道理。後來三妹出生，我們在這裡度過快樂的童年，常與弟妹到鐵路醫院附近捉蝴蝶、捕青蜓，採不同的葉子，甚至有一次我還撿了一只母雞剛生的蛋，還熱熱的，好棒啊！

民國四十年，我們才終於搬到花蓮更生報社對面的「老家」，是一排排日式平房的台鐵眷屬宿舍。我們家有香蕉樹、木瓜樹及芭樂（番石榴）。鐵路局對員工很照顧，家中水管不通、電燈開關不靈光、颱風後屋頂吹壞了，都有水電和木匠來修理或是換「榻榻米」（日式草席厚墊子）。在這兒吳家門增添了民國四十年十月，花蓮大地震前五日出生的「小震」妹，四十三年生的小弟及四十五年排行第八的「小八妹」。

記得那時爸爸每天騎着自行車到火車站旁的台鐵花蓮辦事處上班，媽媽在家照顧我們，非常辛苦！不過台鐵有自己辦的理燙髮廳、洗衣店、日用百貨福利社，還有賣肉、蔬菜、水菓的小市場，不夠現金沒關係，可用記帳小本子購買，月終從爸爸的薪水中扣除就行。所以從小我們生活在無憂無慮中，那是天主的降福！那個年代每個孩子還有「加給」，上學有教育補助費，功課上努力還有獎學金。我們真有福氣，謝謝好政府，好天主！

那次花蓮大地震造成的災害雖然很大，父親卻說對我們吳家卻是個福氣。因為房間整個牆都倒下來，床上的小震妹卻沒有受傷。因為在餘震毫不間斷的情況下連夜逃

到
花
崗
山
上
躲
海
嘯
，
又
住
在
汽
車
裡
，



等海嘯警報解除後，我們暫住院中蓋的小木屋裡好幾個月，因為屋子是歪的，門窗也破了，不許也無法住。幾番折騰，產後甫五日的母親沒有生病。因而父親體會到有主，在人眼裡是不幸，在主的計劃裡卻是好事，於是地震之後，他就領我們到北濱天主堂，我們在那兒聽道理，領洗入教。謝謝包萬才神父及聖母聖心修女，悉心引領我們這一群天主的羔羊。

民國四十二年，花蓮教區費聲遠主教，認為教會傳揚基督的救恩，目標應該指向團體。團體受到福音徹底的薰陶之後，個人信仰才得以滿全堅定。所以派母親到剛由大陳島撤到台灣的大陳義胞傳教，填補文化和靈性方面的需求。

記得那些年，母親總是天還沒亮就起來生火點燃煤球爐，準備早餐和便當。我們起來的時候桌上除了稀飯饅頭小菜還有一一排好的八個便當。都

出門上班上學了，母親就一件一件用手搓洗衣服。中午便騎自行車，沿太平洋濱的小石頭坡路到美崙大陳一村二村講道，耐心地教他們背誦經文及天主愛人的道理，不識字的就一句一句地教，加上母親樂善好施的天性，結果百分之九十八的村民都領洗入教。母親回憶說：她沒想到竟持續了二十五年，自己也奇怪除了你們和家事，怎麼還能擠出那麼多時間服事天主？夏天太陽烈，冬天海風強，再碰上上坡，當腳踏車怎麼用力踩都不動，就一邊使勁一邊呼號聖母。直到十多年後費主教送她一輛非常拉風時髦的小紅機車。

母親今年高壽九十四，腿力仍健，沒有膝蓋痛。常說虧了天主給她機會鍛鍊身體。每天騎車，上坡、下坡是最好的運動。感謝主！

爸媽退休後，移民美國。住在天高氣爽的北加州。四個妹妹也住在同一區域，就近可照應他



們，太理想了。

母親為一切感恩。為她的八個子女的子女感恩，為她記憶中的大陳義胞感恩。自民國86(1997)年起，她發起「愛心捐款」運動，幫助花蓮的「聲遠老人之家」及玉里的「安德啟智中心」，她要我們子女，代代要「積德保平安，積福傳子孫」。自2010年起，母親要我接棒，繼續下去。

父親於2011年11月9日，蒙天主召叫，入永生。母親珍惜她與父親共度晚年的時日。她說，剛移民美國時，她與父親才六十出頭，他們一同搭公車去上英文課，到Mall裡逛店買東西，一同吃館子，參加聚會，也一同上華人教會。教會的朋友還記得吳伯伯每次西裝畢挺，打着領帶，精神抖擻地由母親陪伴參與彌撒。他們常提醒我們子女，常祈禱，永遠感謝天主對「我們吳家門」的恩典。是的，主，我們跟隨祢的腳步向前邁進，求祢永遠引領，降福「我們吳家門」！阿們！（芝加哥）



加入聖母軍

◎吳潔英

很久以前已經聽過「聖母軍」這組織，但當時沒有興趣及時間深究及理會，只知道每個堂區都有這個團隊。當時，我覺得我沒可能騰出時間哩！況且，作為教友，我已經是逢主日及當守瞻禮都參與彌撒聖祭，甚麼奉獻、募捐也盡力而為，不需當什麼聖母軍。

來到西雅圖，做夢也沒想到我居然加入了聖母軍團隊。記得被堂區弟兄姊妹邀請的時候，因為感到盛情難卻，便硬著頭皮加入了，由輔助團員做起，職責是每天祈禱——開會經、連貫經、閉會經，並加上五端玫瑰經。

加入之初，我覺得每天都要抽時間唸遍所有經文，有些不勝其煩，但責任心使然，既然答應了，縱使煩，也要努力去幹。於是，每天不敢怠惰，一定要把經文唸好才可上床睡覺；出外旅行時也提早起床，務必在出發前做完當天「功課」。

說也奇怪，自從誦唸聖母軍祈禱文以後，感覺與天主愈來愈親近了。以往每天祈禱只限於早晚課，像例行公事似的，吃飯前又經常忘記禱告。加入聖母軍後，祈禱的時間多了，每天都不停地向天主讚美、感恩、祈求，學會事事交託，覺得天主是我的「靠山」，我的內心比以前平安舒坦了，對別人多了體諒及包容，少了憎恨及怨懟。因為，我從祈禱中聽到天主的訓示：「如果你們之間彼此相親相愛，世人因此就可認出你們是我的門徒。」聖母軍團員要做好福傳工作，所以，我要學習從生活中反映耶穌基督的面貌，雖然現時離目標尚有大段距離，但我深信天主一定會引導我邁向理想。所以，我便乖乖的繼續做輔助團員，熱心地誦唸祈禱文。

數月前，我終於宣誓正式成為聖母軍團員。加入後，每星期要開會、探訪老弱病患者，給他們送聖體等等。在主席分配工作時，我看到團員們都義不容辭地自願承擔，有些主動地說要做招待，有些則主動負責駕車送團員們到老人院探望老人，我被他們的熱誠感動了，也嚷著加入他們的行列。就此，我隨著「大軍」負責每星期的送聖體及探訪等活動，雖然忙碌，但是很有意義。透過工作，我感受到年長老弱教友們對我們的期待，見到我們，他們的臉上立時綻放出燦爛的笑容。我們除了送聖體，使他們在靈性上得到滿足外，透過關懷垂問及談天說地，又可抒解他們的孤單和寂寞，我覺得我們做著愛德的工作。這些工作，使我們有更多機會在別人身上看到天主和服事天主，令我們體會到助人為快樂之本的道理。難怪關傑棠神父說：「何處有仁，何處有愛，天主必常在。」

當然，我們離「仁愛」還有十萬八千里，但是，我深信作為聖母軍團員，透過經常祈禱及服務，天主一定會給我們力量，一定會指引道路，帶領我們各人為苦難的人間多做建設性的工作，為世界增添一點色彩。

編者按：聖母軍是國際性天主教信友的善會團體，以聖母的精神作為團體的精神。團體「特別效法聖母深深的謙遜，絕對的服從，天神般的溫順，常常的祈禱，時時的刻苦，無瑕的純潔，英勇的忍耐，天上的智慧，自我的犧牲，堅決的孝愛天主，尤其是效法聖母的信德。」〔聖母軍手冊第三章〕

（西雅圖《回響》第208期）

好消息！

曾經長期為《傳信與關懷》費心撰寫「信仰主題」的

徐卓越神父



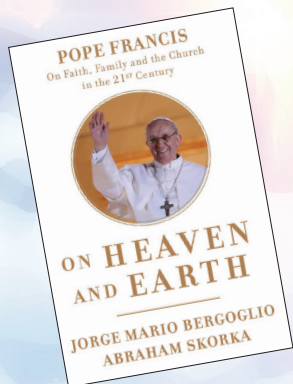
將他多年的福傳及信仰生活輔導經驗以平實流暢、幽默風趣的文筆，透過富哲理的思維，以論說、散文、詩詞等方式，呈現了一本狄剛總主教特別推薦的靈修輔導新書《修理破壞的靈魂》

台灣光啟社協助出版
北美朋友如有需要
可聯絡 休士頓美華天主堂
Ascension Chinese Mission
4605 Jetty Lane
Houston, Texas 77072
每本建議捐款 \$15.00

新書介紹 《與教宗對話》

新書《與教宗對話》，原名《On Heaven and Earth》，是教宗方濟各在阿根廷總主教任內，與猶太經師Rabbi Abraham Skorka對話記錄，出版西語版。由王念祖自英文版翻譯成中文。

這本書不是艱深晦澀的神學，而是活潑、生動，針對現代社會中各種問題與挑戰的對話。全書有二十九個話題，從靈性到世俗、從信仰到生活、從天上到人間，甚至包括了各種熱門且敏感的議題，諸如：墮胎、離婚、安樂死、同性婚姻、神父是否應獨身、全球化、宗教對話、政治與種族衝突等等。去年五月發行英文版，立即躍入紐約時報暢銷書排行榜。台灣的各大書局網站郵購，連郵費約為美金 \$27。王念祖特洽出版社供應美國讀者，每本平均成本美金 \$15。有意購書請與王念祖 email 聯絡：nien.wang100@gmail.com，並請盡量以團體購方式，以節約運費。



信仰小火花

- 一、天主教會內各修會依不同的服務宗旨陶成會士。如進入耶穌會，
 - 1、需要兩年才發初願，
 - 2、晉鐸升神父還要研習約九年的神學和哲學，
 - 3、若不願費這麼多年準備，另有捷徑可擔任速成神父。
- 二、天主教會要求有意接受聖職召叫的人，要具有相當的學術背景，並且讀四年神學；但耶穌會培育的另外一大目標是：在事奉與祈禱中，
 - 1、增長個人與耶穌的關係，
 - 2、追求顯赫的名聲與地位，
 - 3、建立鞏固的經濟基礎以保生活無憂。
- 三、正在讀神學的耶穌會士，
 - 1、仍然受派在就近地區為社會弱勢服務。
 - 2、不斷地在我們生活中分辨聖神的動向。
 - 3、活出聖依納爵所說的「在行動中的靜觀」。
- 四、就讀哲學或神學的耶穌會士，
 - 1、已修得不食人間煙火的金鋼身。
 - 2、他們仍然生活在這世界裡。
 - 3、他們還在萬事萬物中找到天主。
- 五、就讀哲學或神學的耶穌會士覺得，
 - 1、九年的培訓實在比單單地「讀書」豐富很多。

- 2、費九年黃金年華作研讀，太不切實際。
- 3、為以後幾十年的耶穌會士神職服務，準備九年的神哲學研讀並不算長。

六、當一個人在信仰生活上需要作分辨時，

- 1、如果完全沒有疑慮，有可能是一種「不健康的分辨」的記號。
- 2、對付分辨時的疑慮和不安要問：它是從哪裏來的？避免將來自惡神的，和來自天主的，混淆不清。
- 3、固定往見神師接受指導。

七、認真的基督徒在每件事上都要「分辨與選擇」，尤其在祈禱中，「分辨與選擇」是主要的____工具。 1、收心 2、開心 3、得利

八、人的本性是軟弱的。若在祈禱中痛哭流涕，而在日常生活中隨波逐流，信仰就沒有根基，

- 1、祈禱就永遠只是表面文章，是假裝的而非真實的。
- 2、這種假裝騙不了人，更騙不了魔鬼，總會在生活細節上露出破綻。
- 3、魔鬼當然不會放過這個好機會來「抓住」我們。

九、大德蘭與天主結合的美妙經驗支持她：

- 1、在磨難中「活出耶穌來」。
- 2、在祈禱中清楚認識了自我、認識了天主，
- 3、明白天人合一的終點不是極樂仙境，而是「總不缺少十字架」的甘心樂意「工作、工作」及與基督合一必須的「謙虛、謙虛、謙虛」。

十、教宗聖若望保祿二世，一九八四年發表《論得救恩的痛苦》牧函中提到：

- 1、痛苦是與人共存亡的。
- 2、教會必須在人痛苦的道路上與人相會，
- 3、在舊約辭彙裡，痛苦和邪惡是相通的。